

COLON.—Con motivo de la moción presentada en el Congreso de Alcaldes, por el Alcalde de Taboga y el Concejal Franco acerca de una excitativa al Poder Ejecutivo, para que al reglamentar la ley sobre juegos de suerte y azar, escogiera sitios como Portobelo y Taboga, el Excelentísimo Señor Presidente de la República al hacer uso de la palabra en la sesión solemne celebrada por el Consejo Municipal, declaró de manera categórica su inconformidad con la ley de juegos.

«En un país eminentemente republicano como éste, hay que someterse al estricto cumplimiento de la Ley. Yo no puedo traspasar los límites de la Ley y por eso no pueden hacerse concesiones para juegos en Portobelo ni en Taboga. Además, los juegos no tienen mi simpatía. Yo considero que la medida con la cual se va a buscar la felicidad del país va a constituir su verdadera ruina. Los juegos no causarán ningún resultado benéfico sino por el contrario: labrarán miseria».

LA MAYOR EXPORTACION DE BANANOS HABIDA EN 53 AÑOS SE PRODUJO EN 1913 Y ASCENDIO A 11.000.000 DE RACIMOS

LOS JUEGOS OLIMPICOS Y LA AMERICA LATINA

BOFOTA.—El Centro Latinoamericano "Antonio Nariño" en su última sesión, resolvió nombrar una comisión encargada de hacer los preparativos para invitar a las 21 repúblicas Latino Americanas a que tomen parte en los juegos olímpicos de 1938.

Si bien es cierto que desde hace 57 años se exportan bananos en Costa Rica, el que se puede considerar como nacimiento de la industria bananera, comercialmente hablando, es el año 1885, pues uno antes se formó la primera finca, con todas las de ley, que se llamó Jericó, y el 84 ya existían 350 fincas con una extensión cultivada de 2225 manzanas. Vamos a ofrecer hoy a nuestros lectores un ligero informe respec-

1913 Y ASCENDIO A 11.000.000 DE RACIMOS

Pero el mayor rendimiento económico lo obtuvo el país en 1926, en que la exportación produjo casi seis millones y medio de dólares

El año 36 pasado marca un resurgimiento de la industria bananera en cuanto al monto de la exportación de fruta y a su rendimiento económico

El año 1885 fué de 110.801 racimos, con un valor de \$46.949 dólares; la producción fué aumentando, año tras año, hasta llegar, al millón de racimos el 90; pero la entrada en oro no pasó del millón de dólares sino en 1899, o sea diecisiete años después de fundada la industria.

El máximo de exportación se obtuvo el año 1913, en que pasó de once millones, cifra que no se volvió a repetir; pero en cuanto a rendimiento, marcan cifras fantásticas, los años 1924, 25 y 26, éste último con un rendimiento de 6.420.682,50 dólares. Pero seguidamente se produjo la crisis que bajó la producción a 2.908.836 de racimos el año 35, suma que se había superado en 1899. Pero el año 36 ha marcado un mejoramiento de la industria, en forma decisiva, ya que hubo aumento de la exportación a 5.887.677 racimos, con un producto de \$2.073.162,55 dólares. Puede observarse que el año 34 se exportaron poco más de los tres millones de racimos, pero el producto apenas si pasó del millón y medio de dólares.

El siguiente cuadro, formulado por la Dirección General de Estadística, tiene para los productores de banana especial interés, y creemos que de su lectura y estudio, podrán los interesados y el país mismo,—porque el beneficio es para todos,—sacar muy oportunas conclusiones.

(Vea cuadro página 12)



Año III

Limón, Costa Rica, Sábado 13 de Marzo de 1937

No. 13

QUINIENTAS HECTAREAS DE ABACA SE SEMBRARAN EN ESTA PROVINCIA

DESDE hace un mes que está en Limón LA BOMBA para la CAÑERIA

Desde hace más de un mes está en la Aduana de esta ciudad la nueva bomba para la cañería de Río Banano que fué puesta por el ingeniero don Fernando Royo cuando estaba destacado en esta zona. La bomba fué traída para mejorar un poco nuestro servicio de aguas, mientras se permitían los estudios para la nueva cañería que había ofrecido el Gobierno instalar en Limón. Pero, a pesar de todas las gestiones hechas para conseguir que el Secretario de Fomento nos envíe un ingeniero que la instale, no se ha podido conseguir otra cosa que promesas.

Si el ingeniero señor Royo no puede venir a dirigir la instalación, por sus muchos quehaceres, suponemos que siempre habrá en las dependencias de la Dirección General de Obras Públicas algún otro profesional capacitado para hacer el trabajo.

¿Podría el ingeniero señor Pacheco Lara interesarse un poco en nuestro problema del agua? La ciudad se lo agradecería sinceramente.

165 mil racimos de bananos

El vapor "Sulaco" llevó 75.000 racimos de banana para Inglaterra; el "Quirigua" cargará mañana domingo 55.000 racimos para New York; y en el "Sixaola" se embarcarán el lunes para New Orleans 35.000 racimos, sumando los tres cargamentos 165.000 racimos exportados en menos de una semana.

Celebramos con regocijo que la industria bananera vuelva de nuevo a aumentar sus embarques después del último huracán que tan graves daños nos causó.

La primera gran planta descortezadora se instalará en la propia ciudad de Limón

En esta forma un grupo de bananeros y de hombres de negocios resuelven el futuro de la zona atlántica estableciendo una nueva industria

Recientemente, con motivo de las publicaciones hechas alrededor de la conveniencia de no hacer nuevas siembras de cacao, sino únicamente dedicarse a atender las actuales, un agricultor limonense preguntaba en qué otra industria podía emprenderse en la Zona Atlántica. Es claro que no habiendo hoy sino bananos y cacao y teniendo una dura experiencia sobre los resultados económicos cuando una de ellas o ambas, sobre todo, decaen, los limonenses tengan que pensar en nuevos horizontes agrícolas e industriales.

Hoy podemos contestar a ese limonense preocupado que la provincia de Limón puede sembrar, con provecho, abacá o sea el cáñamo de manila, que es fibra de oro filipina. Es una industria sencilla y muy propia para nuestra región, ya que se trata de una planta semejante al plátano y banana.

Hay que decir que cultivadores particulares se han asociado a fin de hacer las primeras siembras por su cuenta y establecer la maquinaria necesaria para descascarar esa fibra. Esto es, puede darse como establecida la industria en forma comercial.

Los fundadores de la sociedad han instalado su directiva así: **Presidente:** don Fernando Terán.—**Secretario:** don Francisco de Paula Gutiérrez.—**Gerente:** don Fernando Alvarado Chacón.—**Vocales:** don Manuel Lachner Chacón y don Ricardo Gutiérrez Ross.—**Miembros del comité de vigilancia:** don Oscar Gutiérrez, don César A. Nieto y don Orlando Alvarez Orozco.

Y poniendo manos a la obra, con fecha diez de los corrientes, después de reunir una suma de capital inicial, procedieron a presentar ante la Secretaría de Fomento un proyecto de contrato para asegurar larga vida a la industria. No se pide mucho; ellos tienen tierras; todos son hombres de negocios; pero es necesario, para emprender en obra de tal magnitud, estar se-

(Pasa a página 12)

La Provincia de Limón cuentan hoy con 35 mil 290 habitantes

Matina, Siquirres y Talamanca son los distritos de población más numerosa

La población de la provincia de Limón, según los datos oficiales de la Dirección General de Estadística, al 31 de diciembre pasado, se aprecia en 35.290 habitantes, que se distinguen así:

Cantón 1º—Limón	
Distrito 1—Limón	16.540
2—Matina	4.181
3—Talamanca	3.179
Total	23.900
Cantón 2º—Pococi	
Distrito 1—Guápiles	1.682
2—Jiménez	2.160
Total	3.842
Cantón 3º—Siquirres	
Distrito 1—Siquirres	3.228
2—Pacuarito	2.084
3—Florida	230
4—Germania	827
5—Cairo	1.79
Total	7.548

Notas de Sociedad

— A cargo de MARIO BLANCO RUIZ —

Para San José

A San José, donde continuara sus estudios, salió hoy la linda y encantadora damita de nuestro mundo social Jennie Garrón, a quien deseamos mucho éxito y en viamos un afectuoso saludo.

Temporada

Pasando unos días entre nosotros estuvo la simpática damita de la sociedad Josefina Victoria Garrón, a quien hacemos presente nuestro atento saludo y nuestro deseo porque haya tenido una permanencia muy agradable.

Para San José

También salió para San José en días pasados la damita de la colonia americana Orinda Johnson a quien enviamos nuestro saludo deseándole mucho éxito en sus estudios.

Visitantes

Pasando unos cuantos días en este puerto se encuentran la distinguida dama Doña Catalina de Rawson y sus encantadoras hijas Sallie y Beatriz a quienes de La Voz del Atlántico un cariñoso saludo deseando tengan una temporada muy agradable.

Regreso

Después de pasar unos cuantos días en este puerto salió de regreso a la capital la estimable dama Doña Irma Gallegos en unión de sus ros niños Johnny y Berna. Deseamos a los estimables viajeros que hayan tenido una muy agradable permanencia.

Para San José

A San José sale hoy la encantadora damita de nuestra sociedad Elsie Wimmer, a quien saludamos muy afectuosamente y deseamos toda clase de éxito en sus estudios.

Para San José

Para San José, donde le se practica una delicada operación por el doctor Moreno Cañas salió el viernes el caballero don Edgardo Yglesias B., gerente de la Sucursal del Banco Nacional en esta ciudad. La Voz del Atlántico desea al estimable amigo mucha suerte esperando tenerlo muy pronto de nuevo entre nosotros al frente de su delicado cargo.

Mejoría

Estante ha mejorado en los últimos días el estimable caballero don Enrique Ojeda, quien se encuentra desde hace algún tiempo enfermo de suma cuidado. Nos alegramos de su mejoría y le deseamos un pronto y completo restablecimiento.

Para San José

Para San José salió el viernes la simpática y gentil damita de nuestra sociedad Irish Bienco Ruiz a quien enviamos nuestro saludo y expresamos nuestros deseos porque obtenga mucho éxito en sus estudios.

Temporada

Pasando unos cuantos días entre nosotros se encuentran las

encantadoras amigas señoritas Nora y Virginia Esquivel Guier, a quienes La Voz del Atlántico saluda y desea muy agradable permanencia.

Regreso

Después de pasar unos días en la capital a causa de la gravedad de su padre, se encuentra de nuevo entre nosotros don Frank Madero Lobo a quien saludamos atentamente.

Linda visitante



Pasando unos cuantos días entre nosotros se encuentra la encantadora y linda damita de la sociedad capitana Aida Götcher,

a quien La Voz del Atlántico se complace en saludar y dedicar su homenaje de hoy.

Interinamente

Interinamente, mientras dure la ausencia del caballero don Edgar Iglesias Bonilla, estará al frente de la Sucursal del Banco Nacional de esta ciudad, don Mario Gutiérrez Ch. Nuestras felicitaciones para el señor Gutiérrez por la confianza que la Directiva ha depositado en él.

Homenaje de simpatía

Hoy sábado a las 3 de la tarde en los corredores principales de la aduana será festejado con un festín por todos los principales empleados de dicho centro fiscal su nuevo jefe don Pedro Vieto Guardia, como homenaje de simpatía y afecto y en prueba de su acertado nombramiento por el Gobierno. El Sr. Vieto Guardia es un verdadero administrador en todo el sentido de la palabra. Todo marcha a la perfección y por todos lados no se oyen más que alabanzas por todas sus acertadas disposiciones.

La Voz del Atlántico felicita al correcto jefe señor Vieto Guardia, por el merecido homenaje que hoy recibe.

Organizado por las distinguidas familias Gutiérrez Navas Peña, Gutiérrez Mangel y Leiva, se efectuó un paseo al volcán Irazú. Los paseantes salieron de Cartago el sábado, regresando el domingo por la tarde.

Paseo al Volcán

Organizado por las distinguidas familias Gutiérrez Navas Peña, Gutiérrez Mangel y Leiva, se efectuó un paseo al volcán Irazú. Los paseantes salieron de Cartago el sábado, regresando el domingo por la tarde.

"LA VOZ DEL ATLANTICO"

Publicidad Panamericana S. A.

EDITOR - PROPIETARIO

Director - Administrador
efe de Redacción

Rogelio Gutiérrez Woss
Enrique Arzozola Posada

Aparados: San José

Lim

De Nicaragua

Procedente de Nicaragua ingresó a nuestro país la distinguida dama Doña Lupita B. de Goyenaga en unión de sus niños. La señora Goyenaga salió a la hermana república a pasar sus vacaciones, donde hizo una temporada de verdadero placer y descanso, habiendo recibido múltiples y merecidas atenciones de parte de sus muchas amistades. Ahora no volvemos a las suyas de aquí para hacerle presente nuestro saludo de bienvenida.

Un tanto mejor

Continúa mejorando de salud la distinguida dama Doña Anita de Herrera para quien deseamos un pronto y completo restablecimiento.

Mejor de salud

Hemos tenido la grata noticia de la notable mejoría del caballero don Frank Madero Lobo, a quien hacemos presente nuestros deseos por su pronto y completo restablecimiento.

En San José

Pasando unos cuantos días en la capital se encuentra la distinguida dama Doña Claudia Sandoval de Soto, a quien enviamos un atento saludo y le deseamos una agradable permanencia.

De Heredia

Procedente de Heredia se encuentra entre nosotros la muy simpática damita Yolanda Alfaro, a quien saludamos muy atentamente.

Dr. S. MEDAL Jr.

Cirujano Dentista Americano

De la Universidad de Loyola, New Orleans, E. E. U. U.

Desde el 1.º de ABRIL ofrece sus servicios profesionales en su moderna Clínica Dental instalada contiguo a la oficina del Cable

La trágica muerte del estimado Dr. don Manuel Rojas Delgado



te Muñoz en cuyas labores desarrolló todo su talento y esfuerzo.

Nació el extinto en la ciudad de Alajuela, donde cursó parte de sus estudios, habiendo realizado sus estudios universitarios en la Universidad de Tulane, Nueva Orleans, regresando al país en 1912. Dos años más tarde comenzó a trabajar en el Hospital de la United Fruit Company en esta ciudad sirviendo durante varios años con magníficos resultados la profesión y especializándose en la rama de la malariología.

Años más tarde, en giras sucesivas que hiciera por varios Estados de la Unión Americana, tuvo oportunidad de ampliar sus conocimientos médicos, especializándose en varias ramas de la medicina, especialmente en urología. En Alajuela tuvo su consultorio, siendo éste uno de los más visitados por toda clase de clientes. Luego volvió a servir en los hospitales de la United en varias de las naciones donde esa próspera compañía tiene sus negocios, particularmente en Colombia, Panamá y últimamente en Honduras, hacia donde había partido hace pocos meses.

Con verdadera pena consignamos la trágica muerte del doctor Manuel Rojas ocurrida el lunes 26 de ppdo. en nuestra hermana república de Honduras.

Especialmente es para nosotros dolorosa la noticia por haber sido el estimable doctor un importante profesional que vivió en esta ciudad durante muchos años, habiendo sido Superintendente del Hospital de la United Fruit Company durante algún tiempo y Presidente

Hacemos patente nuestro pesar por el infausto acontecimiento que tan dolorosamente ha conmovido a tan distinguida familia y a la esposa del doctor, Doña María Sydney de Rojas y a su pequeña hija; a la señorita Cristiana Rojas Quesada y a sus hermanas Doña Estrella y Doña María Cristina Rojas Calvo y demás familia doliente.

Pida

Bavaria-Gold

...y le darán cerveza

'Más vale pelear con hombres que tener que luchar con una esposa rica'. — (Honoré de Balzac)

Contestando al

"Heraldo de Puntarenas"

En nuestro colega el Heraldo de Puntarenas, correspondiente al viernes 5 del presente, aparece un artículo titulado: "Contestando al periódico limonense "La Voz del Atlántico". Se queja el autor del artículo de que nosotros atacamos a Puntarenas por cuanto el gobierno se negó a componer nuestro balneario. Mala política esa que incita al autor del artículo. Nosotros no

estamos atacando a Puntarenas. Estamos marcando la injusticia con que el Ejecutivo procede en estas cosas. Decir que Puntarenas no está en condiciones de convertirse en balneario internacional no es un ataque sino una observación. Volvemos a repetir, para que resulte más claro, que el gobierno comete una injusticia si invierte los dineros nacionales en trabajos que no son cosa in-

dispensable mientras en el resto del país hay cosas más urgentes que no han podido hacerse por falta de dinero.

Cuando se gastaron los tres millones y medio de colones en dotar a nuestro puerto del Pacificador un buen servicio de aguas, nosotros aplaudimos la idea. Era una necesidad inaplazable y el trabajo era justo. Si hubiera que arreglarle las calles también aplaudiríamos. No nos duele la prosperidad de Puntarenas.

Si a estas horas es residencia veraniega de los jefes de estado, como lo fué San Sebastián bajo la monarquía de Alfonso XIII, nosotros también lo aplaudimos. Todo ello es encantador y sugestivo.

Como en Limón no hemos pasado de COMARCA, no podemos aspirar a tantas cosas. Cuando pedimos algo, es bien poco por cierto, y por cierto también, bien pocas veces lo conceden.

Por lo demás, mucho agradecemos los conceptos que sobre nuestra labor por la provincia reconoce el colega. Sus frases de aliento serán un nuevo estímulo para continuar la labor que estamos llevando a cabo en LA VOZ DEL ATLANTICO, que, es cierto, se edita en San José, pero que se escribe en Limón, bajo el soplo salino de las brisas del mar.

Notas Editoriales

Porque no se construye el hospital

No obstante que la necesidad imperiosa de un hospital nacional en esta zona, es cosa que el Poder Ejecutivo conoce claramente, hay todavía quienes por negligencia o por sistema le están poniendo obstáculos.

Nosotros no sabemos si esos tropiezos vienen directamente de la Secretaría de Hacienda o de otras oficinas inferiores. Pero de dondequiera que ellos vengan están causando un grave perjuicio a la comunidad.

Cuando se había conseguido el dinero para levantar el edificio; cuando el terreno estaba listo mediante una promesa del señor Presidente; cuando estaban completos los estudios y los planos de la obra, surge una nueva dificultad, pueril, que ha entorpecido la marcha del proyecto, y que prevalece sobre la inmensa necesidad del hospital.

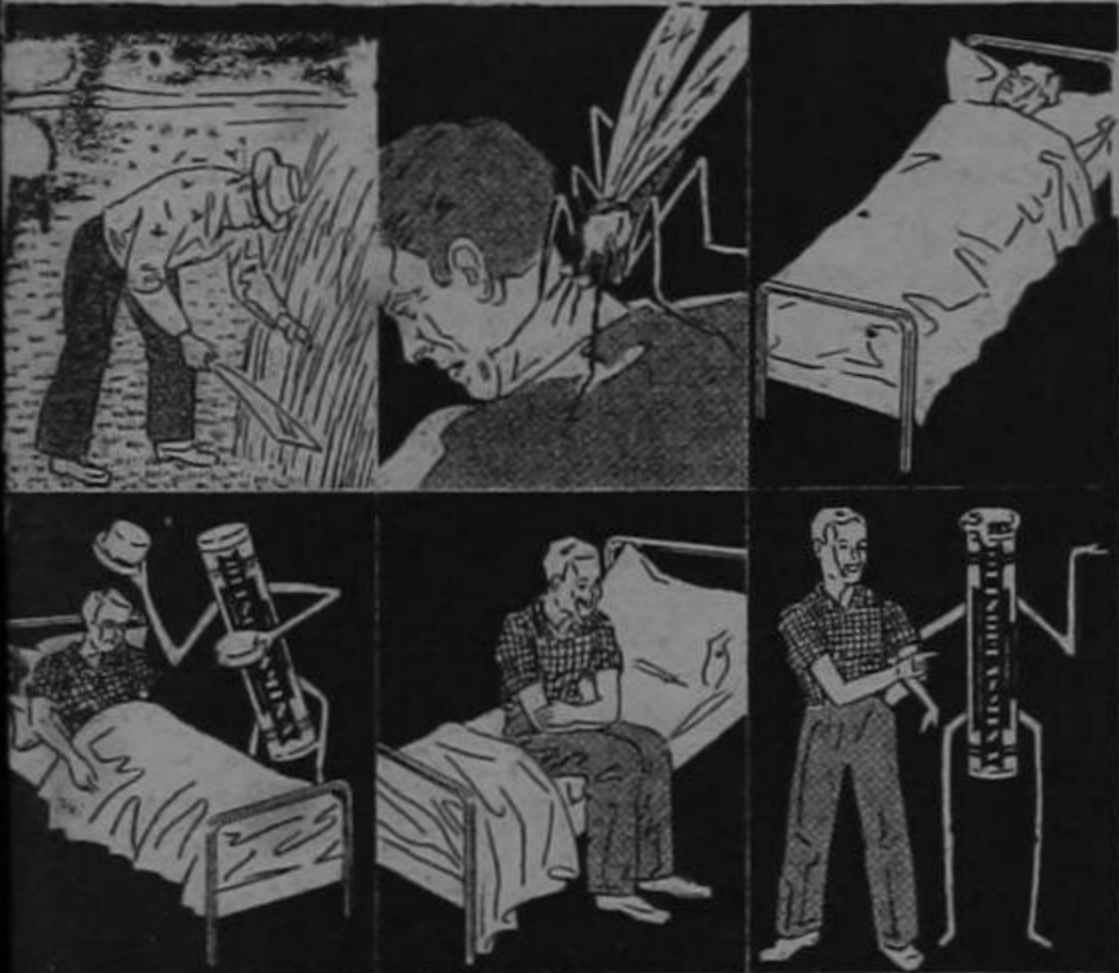
Parece que en el lote que ofreciera el gobierno en los momentos de entusiasmo, hay ubicadas seis casuchas donde viven algunos guardas de la Aduana. Este pequeño inconveniente, que un poco de buena voluntad hubiera subsanado, es el grave motivo que lo entorpece todo.

No importa que la Junta de Asistencia Social no tenga fondos suficientes para atender a tantas gentes pobres. No importa que las mujeres humildes carezcan de asistencia médica a la hora de ser madres. Todos estos detalles nada valen ante el problema de esas casitas viejas.

Y sin embargo, es bien sencillo resolverlo. En la manzana 18, frente a las nuevas casas de los empleados de la Aduana, tiene el gobierno dos magníficos lotes. Trasladar las seis casas a esos lotes no significa mayor costo. Con ello se ganarían tres cosas de importancia: Primero, higienizar esos terrenos que son a estas horas un peligroso foco de zancudos. Segundo, reconstruir esas casas en condiciones habitables. Así como ahora están, sin agua, sin baños ni excusados, son también un peligro para quienes viven en ellas. Y tercero, facilitar la construcción del hospital que es absolutamente necesario.

El simple sentido de la lógica, indica que para trasladarlas de lugar, y reconstruirlas, es necesario desocuparlas previamente. No es que pensemos que sea necesario arrojar esos guardas a la calle, pero sí creemos que pueden trasladarse provisionalmente a cualquier otro sitio. Seis casas, como esas de que hablamos, se consiguen en cualquier parte de la ciudad en ciento cincuenta colones mensuales. Dos meses, cuando mucho, que sería el tiempo máximo para reconstruirlas en buenas condiciones, significa para el Gobierno o para la Junta de Asistencia un desembolso de trecientos colones.

No es mucho que digamos. Ni es mucho tampoco que pidamos al señor Presidente su intervención directa en este asunto, cuyos inmensos beneficios, él, como nosotros, conoce en toda la magnitud que tienen.



QUINOPLASMINA

Ya Pasaron

El comentario es de rigor, tiene que serlo. La actualidad es épica y, hoy por hoy, lo de mayor actualidad es la toma de Madrid. Naturalmente, no deja de burlarse quien todavía grita: "No pasarán". Siempre hay optimistas engañados, gente que engaña que se engaña. Uno, después de todo, sabe que pasarán, y, dicho, que pasará. Lo que va a pasar ahora es lo que nadie sabe, aunque muchos lo suponen. La guerra, como la vida es un rosario que se va granando en sorpresas. La su captura de Madrid fué una sorpresa. Nadie hubiera creído que las fuerzas del Frente Popular se encontraban tan debilitadas y que los líderes, para volverán ni más ni menos que

unos pájaros, unos pájaros de cuenta y unos pájaros con cuentas a quienes se las van a arreglar.

En Madrid, a mi juicio, lo que se produjo no fué precisamente una derrota, sino una deserción. Aproximaron a Madrid, empezó a Cuando las fuerzas de Franco se produjeron el camaleoneo. Unos por convicción, otros por interés y otros por tímidos, se fueron nacionalizando.

El caso no es nuevo en la historia. Cuando Napoleón se fugó de la isla de Elba, la prensa francesa dijo la noticia: "El Monstruo se ha evadido". Luego, cuando Napoleón desembarcó en Francia, la prensa decía: "El Tirano se aproxima". Después: "El General Bonaparte marcha sobre París"; y, por último, cuando ya el gran corso estaba a las puertas de la capital francesa, "El Monitor" que era el gran diario de entonces, anunciaba a grandes titulares: "Su Majestad, el Emperador, se encuentra a las puertas de París".

La vida es eso. Cuando uno está abajo, todo es pisotón... Pero esto, después de todo, es historia patria. Hoy la historia que nos interesa es la española, porque a mi juicio, nosotros los costarricenses, estamos experimentando en cabeza aiena.

Regreso de un amigo

Nuestro amigo el doctor don Virgilio Chaverri se encuentra de nuevo entre nosotros después de una larga temporada en el exterior. El doctor Chaverri vuelve nuevamente a su clínica dental que desde hace tanto tiempo tiene en esta ciudad. Su viaje al exterior le dió la oportunidad de estudiar los últimos adelantos científicos de su profesión. Y al establecerse de nuevo entre nosotros instalará su gabinete dental con los últimos adelantos en la materia. Al presentarle nuestro cordial saludo de bienvenida, hacemos votos por sus nuevos triunfos.

Ahorre!!

El éxito en los negocios y en la vida está siempre en espera del hombre que tiene el dinero necesario en el momento preciso

Usted debe ser de esa clase de hombres

Banco de Costa Rica
SUCURSAL DE LIMON

Dolor de cabeza?
Pastillas Orientales
De venta en todas partes

Labores Municipales

INFORME:—Leído el informe que en la solicitud del señor Eugenio Garrón, hizo el señor Gobernador de la Provincia, referente a rivalidad un acuerdo anterior de la Municipalidad, permitiéndole ampliar la fábrica situada en las afueras de la ciudad, en terreno Municipal, ocupando ochenta y cuatro metros cuadrados y a condición de devolver el terreno, cuando se lo ordene el Municipio, avisándole con dos meses de anticipación y sin lugar a indemnización de ninguna clase; recomienda el señor Gobernador acceder a la solicitud siempre que el interesado pague a la Corporación un alquiler; **SE ACORDO:**—Ceder a la solicitud del señor Eugenio Garrón, notificándole que debe seguir pagándole a la Municipalidad, en concepto de alquiler del terreno, por el lote que ocupa, cinco colones (C 5.00) anuales, —por anualidades adelantadas, —a partir del presente año y quedando con respecto al Municipio, en las condiciones ya estipuladas.

PATENTES:—Leída copia de la nota que el señor Gobernador de la Provincia pasó al señor Apoderado Municipal, en referencia con los impuestos por concepto de patentes de la Pensión Costa Rica, según lo refiere el señor Contador en nota especial que le pasó, se acordó de archivarla.

INFORME:—Leído informe que rinde el señor Gobernador de la Provincia, según se le solicitó, de los gastos hechos en las reparaciones de las oficinas para la Unidad Sanitaria, los que dan un total de C 1.790.75, se acordó archivarla.

SUB-JEFE DE SANIDAD:—Se dió lectura a la nota N.º 824, por medio de la que el Señor Gobernador de la Provincia dice a la Municipalidad, que nada tendrá que objetar al respecto del nombramiento, si la suma estuviera en el Presupuesto Ordinario, o si el extraordinario estuviera ya aprobado por la Inspección General de Hacienda Municipal. No habiendo ningún requisito, no puede cumplimentarse el acuerdo, porque sería negar la jurisdicción que en ello tiene la Inspección de Hacienda Municipal, según los artículos 27 y 52, por lo que ruega dejar en suspenso el acuerdo, mientras no venga aprobado el Presupuesto Extraordinario con que pagar. A moción del Regidor don Juan B. Peralta se acordó dejar en suspenso el referido acuerdo, hasta que venga el Presupuesto Extraordinario, con el conforme de la Inspección Ge-

neral de Hacienda Municipal. Acuerdo definitivo.

PRESUPUESTO EXTRAORDINARIO:—A moción del señor Regidor don José A. Lara, se acordó dictar el siguiente Presupuesto Extraordinario y comisionar al señor Contador Municipal, para su elaboración: «Ingresos Capítulo VI Artículo II. Pendiente de Cobro Anterior C 2.250.00. Gastos Pago al Sub-jefe de Sanidad C 225.00 mensuales durante diez meses C 2.250.00» Acuerdo definitivo que se elevará a la aprobación del señor Inspector General de Hacienda Municipal, por medio del señor Gobernador.

CUENTAS:—Leídas notas Ns. 829 y 850, con las que el señor Gobernador envía a la aprobación de la Municipalidad varias cuentas, se acordó pagar las siguientes: del 2/10 a Compañía Eléctrica de Limón C 80.00 por material para arreglo de la luz en el Parque Vargas. Librería Española, de Soley & Valverde del 8/4 C 41.00 por un libro mayor para ingresos, a Miguel Chavez & Cía., del 5/4 C 42.50 por catorce tubos vitrificados para cloacas. A Miguel Macaya & Cía. del 3/10 C 138.95 por material para reducción de pajas de agua. Acuerdo definitivo.

INFORME:—Leído informe que rinde la Comisión de Fiestas Cívicas de la ciudad de Limón, celebradas en el año de mil novecientos treinta y siete, (corriente año) por el que hace saber a la Municipalidad, que las entradas no alcanzan para cubrir los gastos, habiendo quedado un saldo en contra de la Comisión, de (C 344.25) trecientos cuarenta y cuatro colones veinticinco céntimos y **CONSIDERANDO:** que la citada Comisión no puede hacerse cargo de pagar dicho saldo, que tampoco lo puede hacer la Municipalidad, por impedírsele así la Ley de Hacienda Municipal y tomando en cuenta que en anteriores ocasiones, la Compañía Eléctrica de Limón, muy gentilmente, ha suministrado la corriente eléctrica para los festejos populares, sin que por ello haya cargado suma alguna a la Comisión, la Municipalidad acordó: Enviar al señor Gerente de la Compañía Eléctrica de Limón, muy atenta súplica, para que dentro de sus posibilidades, haga el bien de rebajar, hasta donde ello se lo permitan sus gastos, el valor de la fuerza suministrada a la Comisión de Fiestas Cívicas en el año de 1937, celebradas en febrero último, con el fin de ver si es posible a la dicha comisión, cancelar

con lo poco disponible. Acuerdo definitivo.

PATENTES:—Leído escrito de José Camilo Lee León, por el que se solicita que se autorice al Sr. Gobernador para que saque a remate la patente libre que hay para Liverpool, con el fin de instalarse en ese lugar en el próximo trimestre, así como también pide que se le extienda patente de establecimiento de octavo orden, se **ACORDO:**—Autorizar al Sr. Gobernador para que saque a remate la patente de licores del país y extranjeros que hay libre en Liverpool y pasar la solicitud de establecimiento, al Sr. Inspector de rentas para que en su oportunidad informe.

INFORMES:—Leído informe del Sr. Juez del Rastro, don José María Sandoval por el que da cuenta que hubo 130 destacos de ganado vacuno, 84 de cerdos y 3 de tortugas, se acordó archivarlo.

TOLDOS BALNEARIO:—A moción del Regidor Peralta, se acordó que el señor Maestro de Obras, dé una mano de aceite de linaza a los toldos y sombrillas del Balneario, para evitar que el agua los pudra.—Acuerdo definitivo.

PLANILLAS:—Se acordó aprobar el pago de las siguientes planillas: Del 5 al 11 de Febrero, Parque Vargas C 48.00 aseo del Mercado C 52.00. Oficina de Higiene C 48.00, peones de cloacas, aseo de tanques de sedimentación C 16.00. Peones de higiene C 96.00. Reparación de edificios C 124.00 en la Unidad Sanitaria.—Arreglo de las bancas del parque C 35.00. Colocar los toldos en el Balneario C 97.00. Arreglo de calles C 67.00. Del 11 al 19 de Febrero: Parque Vargas C 48.00, Unidad Sanitaria C 6.00, peones de cloacas C 28.00, peones de higiene C 94.00. Aseo tanques de Sedimentación C 16.00. Parque Vargas C 48.00. Reparación de calles C 57.00. Reparación en la Unidad Sanitaria C 66.00. Del 19 al 25 de Febrero: Aseo del Mercado C 52.00, peones de higiene C 96.00. Lavado de tanques de sedimentación C 16.00. Peones de cloacas C 46.00. Arreglo de calles C 67.00, cañería del centro C 20.00, Parque Vargas C 48.00.

PINTURA OFICINAS MUNICIPALES:—A moción del Sr. Regidor Peralta, se acordó rogar al Sr. Gobernador que ponga en práctica el acuerdo que hay, para que sean pintadas las oficinas y edificios Municipales.—Acuerdo definitivo.

ALAMBRES DE LUZ:—Se acordó comisionar al Sr. Gobernador, para que ordene colocar en forma correcta y tapados, todos los alambres de la luz de las Oficinas Municipales.—Acuerdo definitivo.

SILLAS PARA EL SALON MUNICIPAL:—Se acordó, a moción del Sr. Regidor don Juan B. Peralta, comisionar al Sr. Gobernador para que se ordene la compra de una docena y media de sillas buenas y fuertes, para el salón municipal.—Acuerdo definitivo.

VIGILANCIA CONSTRUCCION MERCADO:—A moción del Sr. Regidor don José A. Lara se acordó preguntar al Sr. Gobernador, que disposición ha tomado para la vigilancia de la construcción del Mercado de Carnes, pues se había dicho que la vigilaría la Dirección General de Obras Públicas.—Acuerdo definitivo.

VIGILANCIA DEL MERCADO DE CARNES:—A moción del Sr. Regidor don Horacio Tabares, se acordó: Que mien-

No hay que sembrar hoy cacao para abandonarlo mañana; lo preferible es cuidar el que tenemos mientras sea remunerativo cosecharlo

—He leído esa carta con el mayor interés; todo lo que se refiere a nuestra agricultura lo leo de preferencia a otras cosas, especialmente a política nativa y a guerra española. Se escribe muy poco acerca de agricultura en este país que es esencialmente agricultor y que en la agricultura cifra casi exclusivamente su porvenir económico. Por eso lo por lo que se escribe lo leo y lo conservo. En respuesta a esta carta debo decir que todo indica que el alza del precio del cacao es artificial y por eso creí del caso dar una voz de alarma cuando noté que la bonanza de estos tiempos puede inducir a muchos empresarios a creer que es perdurable. Desde ha-

ce más de un año se viene propagando esta alza de precios con propaganda hábilmente esparcida en medio de la prensa del extranjero. Es indudable que hay un gran potencial de cacao en manos de los especuladores y estamos completamente a oscuras de lo que el alza artificial vaya a durar. Sembrar ahora cacao es exponerse a tenerlo en producción cuando el precio no sea remunerado, como sucede hace pocos meses; y debemos tratar de evitar desengaños y pérdidas a los agricultores de Costa Rica, ya que de su bienestar depende en absoluto el bienestar de la nación. Ese fue el propósito de las declaraciones que

(Pasa a la pág. 10)

“Restaurante - Siquirres”

El tren de pasajeros de Limón a San José se detiene en Siquirres 20 minutos, para que los pasajeros puedan almorzar cómodamente. Compre su tiquete en el tren para que sea atendido a la llegada. El precio es C 250. El Restaurant queda a la derecha de la Estación. Cantina, Cigarros, y cigarrillos. Se habla inglés.

P. E. Sullivan

Movimiento Marítimo

El vapor inglés «Samala» que zarpó el viernes a las 7 p. m. para Garston, Inglaterra vía Jamaica, llevó la carga siguientes: Para Londres: 3506 sacos de café. No llevó pasajeros de este puerto.

El vapor «Peten» que zarpó el domingo 28 de febrero a las 6 p. m. para New York, vía Cristóbal y Habana, llevó la carga siguiente:

Para New York: 49037 racimos de bananos, 40 tortugas vivas y 6 bultos varios. Para Londres vía New York: 1511 sacos café. Para Génova vía New York: 1415 sacos café. Para el Havre, Option vía New York: 250 sacos café.

Para el Havre vía New York: 100 sacos cacao en grano y 75 sacos café.

Para Varberg vía New York: 100 sacos café.

Para Gothenburg vía New York: 25 sacos café.

Para New Orleans vía Habana: 256 sacos café.

Para Londres vía Cristóbal: 250 sacos café.

Para Amsterdam vía Cristóbal: 55 sacos café.

Para Génova vía Cristóbal: 25 sacos café.

Para Curazao: 1 paquete películas de cine.

Para Cristóbal, Zone del Canal: 208 bultos legumbres, 4 cart. Chocolate, 1 saco café y 1 paquete películas de cine.

PARK HOTEL

LIMON, COSTA RICA

Situado frente al mar — Cómodas habitaciones. Único establecimiento en el puerto con cuartos con baño. — Cantina bien surtida.

Salón para muestras.

LUISE SCHUSTER, Propietaria.

APARTADO No. 265

Nuevo profesional

Desde hace varios días se encuentra entre nosotros el Dr. Saturnino Medal hijo,

trás no principie la vigilancia de la Dirección General de Obras Públicas, se encargue al Sr. Maestro de Obras Municipales, para hacer la vigilancia de la construcción del Mercado de Carnes, cumpliendo estrictamente con las especificaciones elaboradas por la Dirección General de Obras Públicas.—Acuerdo definitivo.

cirujano dentista de la Facultad de Loyola. Nueva Orleans, quien ha establecido su clínica dental en esta ciudad.

El Dr. Medal es uno de los más competentes dentistas del país y estamos seguros que tendrá una numerosa y selecta clientela. “La Voz del Atlántico” se complace en presentar al doctor Medal su atento saludo de bienvenida.

RADIO

PHILCO 1937

Calidad garantizada por la

Fábrica de Radios más grande del Mundo

AGENTE PARA LIMON:

VICTOR EMILIO ECHEVERRIA

Apartado 92

TOME

GAMBRINUS

— y brinde por su propia salud y satisfacción

Escritoras Costarricenses



Señorita Myriam Francis

Pocas son las escritoras costarricenses. Sin embargo son tan buenas escritoras, cada una en el género que cultivan, que bien dignas son de que las mejores publicaciones latinoamericanas se ocupen de reproducirlas. Pocas son las que como Myriam Francis, Ninfa Santos y Auristela Castro de Jiménez, han logrado pasar, después de las vallas de nuestra sempiterna indiferencia, las fronteras de nuestro país.

Demos un vistazo a vuela pluma de las escritoras costarricenses que más se han destacado en nuestro ambiente literario: Yolanda Ureamuno ha sido la última revelación. Bella, distinguida, joven, perteneciente a una de las más linajudas familias costarricenses, la señora Ureamuno ha logrado, mediante la literatura, desahogar la amargura que la vida ha puesto en su corazón y la tragedia de su corazón se ha convertido en brillantes páginas. Ninfa Santos es nuestra más delicada y sensitiva poetisa. Tiene algo de Rosario Sansores y mucho de Raquel Sáenz. Sin bombos ni platillos, Ninfa Santos se abre paso directamente al corazón de quienes la leen.

Así como Ninfa Santos es nuestra más delicada poetisa, Myriam Francis es nuestra más exquisita prosista. Myriam Francis es bella y delicada como una orquídea, pero además de ser una fiera de salón, toda llena de gracia y de elegancia, es también una escritora dulce y triste, alta y profunda, conmovedoramente aniana. Sus prosas, breves y bellas merecen siempre cálida acogida y en ya varias las revistas extranjeras que la reproducen con el general beneplácito de los lectores, lo que demuestra que en el mundo el romanticismo no ha



Señora Yolanda Ureamuno

muerto aún, pues las crónicas de la señorita Francis son de un dulce y suave romanticismo, al estilo del de Julio Florez, Amado Norvo y Pierre Loti, con cuyos estilos guarda cierta analogía la linda-damita de la sociedad caragüinesa que es nuestra más exquisita prosista.

Auristela Castro de Jiménez-Honda, fuerte, esta escritora profunda y fuerte ha escrito versos que la Mistral se hubiera sentido orgullosa de firmar. Su poema de Las Pícaras basta para consagrarla como uno de los legítimos valores literarios de Costa Rica. Las crónicas históricas de Berta María Feo, escritas de una manera integrante y galana, nos han hecho seguir paso a paso las vidas extraordinarias de las grandes figuras de la Historia.

También ha escrito Berta María Feo crónicas descriptivas y cuentos cortos que ponen muy en alto su nombre como escritora.

Bianca Milanés es el seudónimo de la distinguida dama doña Cariota Brenes de Rizo, quien, aunque un poco retirada actualmente de las lides literarias, es también uno de nuestros auténticos valores.

Estas son, sin olvidar a Berta Graciela Viquez, una de nuestras poetisas más distinguidas, ni a Madame Michaud, las estrellas

de primera magnitud de nuestro cielo literario. A menudo aparecen otras que parecen ser verdaderas revelaciones, pero desgraciadamente sus arreos duran poco; son las estrellas fugaces de todos los cielos artísticos.

COLIBRI

PROSAS BREVES

Preguntas en la noche

Por Myriam Francis

La Noche está callada; la calle está dormida... Adentro huele a rosas marchitas, mientras cuatro cielos lloran lágrimas de cera... Apretando entre sus manos los libros de sus últimos ensueños duermo para siempre la niña rubia... Dios mío. Tú que todo lo sabes, por qué no nos dices, Señor, a dónde se van los muertos?... A dónde irá ahora la niña rubia, con su ramo de lirios—sus castos amores—sobre el corazón? Por qué desiertos blancos de nieve, temblorosa de frío, irá ahora su alma; en qué niebla se perde-

Panorama Político Estadounidense

ROOSEVELT Y LA CORTE SUPREMA DE JUSTICIA

Por H. L. BURT

Corresponsal en Washington, de International Press Service de Nueva York

El último mensaje del Presidente Roosevelt al congreso nacional, dejando de ser propiedad exclusiva estadounidense, ha pasado a ser propiedad mundial, ya que, el mundo en general esta pendiente de los desarrollos del gran experimento social de reconstrucción que este dinámico presidente, que cree en la norma del "buen vecino", está llevando a cabo, al hacer frente a la situación actual de la nación.

Quien conoce la máquina del poder judicial de los Estados Unidos, y comprende la psicología del estadounidense y su política, puede darse cuenta exacta de la importancia de dicho mensaje; y, también, de la inteligente manera con la que el presidente Roosevelt, jurisconsulto de fama, ha abordado un problema tan necesario para el triunfo de sus proyectos como delicado para su partido, sus simpatizadores, el pueblo en general, y aun para su propio prestigio.

Si es verdad que es el congreso el que formula las leyes de la nación, es la corte suprema la que declara la constitucionalidad o anticonstitucionalidad de dichas leyes, es decir las declara válidas o las nulifica; y, en los cuatro años pasados ha declarado constitucional cuatro y nulificado diez de las medidas más importantes de la nueva administración.

¿Cómo podría la nueva administración, sin tener que recurrir a cambios en la constitución, estar segura de que las medidas decretadas por el congreso, en armonía con su plan de reconstrucción, no fueran más tarde nulifi-

cadas por el más alto tribunal de justicia de Estados Unidos... Para poder apreciar la inteligente manera con la que el presidente Roosevelt acometió este problema, es necesario recordar los siguientes puntos:

Primero, la excelente constitución de los Estados Unidos en Norte América, es un documento en el cual el pueblo no desea ni cambios ni adiciones; y, la posibilidad de que el presidente Roosevelt hiciera tal cosa, fué uno de los temas más usados en su contra durante la campaña electoral del año pasado.

Segundo, la Corte Suprema de Justicia está compuesta de nuevos miembros, nombrados—para llenar vacantes—por el presidente de la república, por el término del resto de la vida del individuo nombrado. Seis de los presentes miembros son ya de más de 70 años de edad; y, en su mayoría pertenecen al partido político republicano.

Tercero, de que para el estadounidense, la psicología del precedente sentado, es de gran importancia.

Cuarto, rivalidad entre los dos partidos políticos de esta nación es enorme, y, el partido republicano aun no ha tenido tiempo suficiente para olvidarse la pérdida y la manera cómo perdieron el año pasado en las elecciones presidenciales.

Quinto, es necesario una mayoría de votos en favor de la nueva administración, en la Corte Suprema de Justicia; y, la actuación de este alto tribunal durante los cuatro años pasados ha demostrado que el presidente Roosevelt podría contar sólo con tres o cuatro votos.

Teniendo todo esto en mente, se puede apreciar los obstáculos que la presente administración ha tenido, no que vencer, sino abstenerse de tocarlos.

En su último mensaje al congreso nacional, que fué sobre el poder judicial en general y los cambios que son necesarios en dicha maquinaria, el presidente Roosevelt, después de plantear dichos cambios para las otras cortes, pasó a explicar que la actividad mental del hombre, siendo el resultado de funciones fisiológicas del cuerpo humano, está, por lo tanto, sujeta a los cambios detrimentales de la edad y la vejez; y, por lo tanto sugirió al congreso nacional le otorgara el poder de nombrar un nuevo miembro de la Corte Suprema por cada miembro actual que siendo mayor de 70 años de edad no ha resignado su puesto (con la

(Pasa a la pág.)

CAFE

CACAO

SANTAMARIA

LOS MEJORES PRODUCTOS DEL PAIS

Fábrica situada al costado Norte de la Fábrica de Licores. San José. Ap. 117

Movimiento de las aduanas de Limón y Sixola en 1936

En cuanto a exportación la aduana del Puerto del Atlántico mantiene el primer puesto, como fuente recaudadora del fisco

Según los informes oficiales que hemos tenido a la vista, por la aduana de Limón se exportaron, el año 1936 próximo pasado, productos por valor de \$5.099.761,14, o sea el 57,79% de

toda la exportación del país, que alcanzó a \$ 8.825.393,93 Hemos de agregar, por lo que interesa a nuestra provincia, que por la aduana de Sixola también se exportaron productos por valor de

\$ 299.387,51. La exportación de bananos y cacao, ambos en su totalidad de esta zona, elevan las cifras de exportación citadas.

En cuanto a importación, el valor total de la habida el año pasado, en la República, fué de \$ 9.088.322,00, correspondiendo a Limón \$ 4.166.446, o sea el 44,38% del total. En cuanto a Sixola el valor fué de \$ 24.961, o sea el 0,27%.

El Ejecutivo ha comprendido la importancia de la recaudación fiscal en la zona Atlántica, y así ha buscado la forma de mejorar los servicios y de mantener un personal idóneo y lo mejor pagado posible, dentro de las condiciones del país.

Guillermo Niehaus & Co.

LIMON

MADERAS EXTRANJERAS Y DEL PAIS

Compra Cacao - Material de Tranvía

Servicio de Cabotaje a Cahuita y Puerto Viejo

Importación de mercadería en general

La ARGENTINA contra el COMUNISMO

El PRESIDENTE ARGENTINO pide al CONGRESO una LEGISLACION ANTICOMUNISTA

Ya en repetidas oportunidades nos hicimos referencia a la definida actitud adoptada por el gobierno argentino contra el comunismo. Tomadas de los principales periódicos de Buenos Aires hemos publicado importantes informaciones al respecto. Hoy insertamos una interesante noticia sobre el mismo tópico. El Presidente general Justo, ante la gravedad que reviste para su país la propaganda comunista, que ha hecho principal centro de sus prédicas los institutos de enseñanza, se ha dirigido al Congreso pidiendo medidas legales enérgicas para reprimir a los afiliados a la Tercera Internacional y a sus criminales maquinaciones.

Al reproducir todas esas informaciones, procedentes de distintos países americanos, nos proponemos solamente demostrar al público costarricense que la campaña contra la propagación comunista contra el comunismo y sus secuaces, es actualmente un movimiento unánime en Sur América, y que las providencias que en un momento dado puede tomar nuestro gobierno, basadas en la ley, responden a un sentimiento defensivo que la inminencia del peligro común ha hecho general para todas las repúblicas suramericanas.

Costa Rica no constituye hoy un caso aislado. Su actitud ante el comunismo debe ser la misma adoptada por las repúblicas hermanas.

BUENOS AIRES. — El pedido que ha hecho el Presidente Agustín Justo al Congreso Nacional para que emita una ley por la cual se repriman las actividades comunistas en todo el país, marca una final etapa en la tensiva campaña que se ha estado librando últimamente contra esa secta internacional.

El Presidente Justo, en su mensaje durante una de las sesiones extraordinarias del Congreso, dijo que durante las últimas sesiones de dicho cuerpo legislativo, los voceros del Gobierno habían expresado la creencia de que era conveniente y necesario legislar contra el comunismo.

"Los hechos subsiguientes justifican esta opinión", dijo Justo, y añadió "y han influenciado al Poder Ejecutivo para que haga una formal solicitud al Congreso para que preste particular atención a la solución de este problema".

El Presidente hizo referencia a un proyecto de ley para impedir los movimientos subversivos, que fué presentado por primera vez al Senado en 1932 y, después, nuevamente presentado en las sesiones ordinarias a principios de este año. Un proyecto análogo también está en manos de la Cámara de Diputados.

La campaña contra el comunismo se ha estado llevando adelante en diferentes formas. El gobierno ha rehusado y continúa rehusando la admisión al país de

los refugiados de la guerra civil española cuyas tendencias o ideas comunistas sean conocidas. También se ha prohibido el ingreso al país de inmigrantes de inclinaciones radicales.

En la provincia de Buenos Aires se han efectuado numerosos raids a locales sospechosos en los cuales, se dice, se ha encontrado gran cantidad de literatura y material de propaganda comunista. Se dice también que en un colegio judío las autoridades descubrieron que se inculcaba a los niños ideas comunistas. La prensa conservadora también ha contribuido grandemente a la campaña contra el comunismo.

El Gobernador de la Provincia de Buenos Aires, doctor Manuel Fresco, ardiente conservador, ha declarado que la Universidad de la Plata es un "peligroso centro de subversión", en una carta que escribió últimamente al Ministro del Interior don Ramón Castillo.

Los estudiantes y la Facultad de dicha Universidad han rechazado energicamente tales cargos, en una comunicación que han dirigido al Presidente Justo.

La dirección de la Universidad ha declarado que ese centro docente se ocupa en desarrollar las mejores de las ideas nacionales, además de ocuparse en armonizar la tradicional cultura hispanoamericana con los conocimientos universales.

Si el Congreso aprueba las medidas de supresión mencionadas, la república Argentina será el tercer país en Sur América que legisla contra la influencia disolvente.

El Paraguay, cuyo presidente provisional, coronel Rafael Franco, anunció que se formaría un Estado totalitario a raíz de su ascensión al poder con el golpe de Estado a principios de este año, ha declarado al comunismo fuera de la ley en toda la nación.

El Uruguay ha adoptado una resolución mediante la cual se puede deportar a individuos indeseables sin que éstos puedan recurrir a las Cortes en apelación.

El cultivo del Banano en la Zona del Caribe

Por WILSON POPENOE

(Continúa)

Al tratarse de la poda se necesita mencionar el asunto de los llamados en inglés "water suckers" (orejones), que son cepas cuyo crecimiento se ha detenido por falta de materias alimenticias. Estos orejones se distinguen por sus anchas hojas, que están en contraste con las hojas angostas y puntiagudas de los puyones. En otras palabras, los orejones están destinados por la naturaleza a comenzar una vida independiente mucho antes que los puyones. En todas las zonas bananeras, se acostumbra cortar los orejones cuando se hace la poda, lo cual es acertado siempre y cuando se cuente con un número suficiente de puyones en cada mata. Si esto no es el caso, y si se encuentra un orejón que está bien situado, debe dejarse, ya que con el tiempo crecerá y producirá puyones normales.

RIEGO

Como se dijo en otra parte de este estudio, y como puede deducirse en principios generales, las cepas del banano necesitan riego cuando se encuentran plantadas en regiones donde ocurre normalmente una época anual de sequía que dura ocho o más semanas. Es un hecho positivo que en la mayor parte de las zonas bananeras en que se usa el riego ocurren sequías que duran tres meses y más. La costa sur de Jamaica es un caso extremo, puesto que cuenta con regiones como el distrito de Santa Catalina situado cerca de Kingston, donde el riego se mantiene durante todo el año.

Los sistemas de riego en las fincas bananeras están instalados por lo general en conformidad con prácticas bien conocidas, y por lo tanto no es necesario discutirlos detalladamente aquí. Sin embargo, el método de aplicar el agua varía en cierta manera del que y los métodos de cultivo son muy distintos. En ninguno de los países visitados por el autor donde se emplea en regiones como California donde el agua es escasa

se cultiva el banano se conoce el sistema de riego por canales que se usa en las plantaciones de frutas cítricas del Estado de California. El sistema correcto de regar bananos se puede caracterizar así:

El agua se saca de los canales laterales por medio de zanjas, de las cuales una o dos se abren entre cada dos hileras de bananos. De este modo la persona encargada del riego va abriéndole paso al agua con una pala de riego, y la distribuye por todas las partes hasta dejar bien mojada la superficie del terreno. Una vez logrado esto tapa esa zanja y procede a abrir otra.

La frecuencia con que debe aplicarse el riego varía según las condiciones del suelo, pudiendo decirse que en las principales zonas bananeras de los alrededores del Caribe se riega más o menos cada tres o cuatro semanas. En muchos casos los suelos arcillosos profundos resisten un intervalo de cuatro semanas sin sufrir daño alguno.

En cambio, los suelos arcillosos pesados necesitan riego menor cada 10 a 14 días, mientras que los suelos poco profundos que tienen una capa interior de arena o arcilla se secan mucho cuando se riegan cada diez días.

Las fincas bananeras tienen por lo común un terreno muy irregular, con partes altas a que es muy difícil hacer llegar el agua, y partes bajas que seguramente reciben demasiado. En estas condiciones, para lograr humedecer la mayor extensión posible de superficie, es necesario usar más cantidad de agua de la que adecuadamente conviene utilizar, con el fin de asegurarse que el agua ha llegado a las partes más elevadas del terreno.

Es de esperarse que con el tiempo se irá generalizando más y más la costumbre de nivelar el terreno antes de sembrar los bananos; así las aplicaciones de riego se podrán ir haciendo más uniformes.

(Continúa)

Compra y Venta de Muebles

LOCALE:

Calle de la Sabana, 50 varas al Oeste de la Panapería de los Sres. Musmanni y contiguo a la Planta Purificadora de Leche

LE OFRECE

EN SAN JOSE:

Cafres extranjeros desde \$ 25.00 en adelante. Camas, Cocinas, Roperos, Aparadores, Mesas, Neveras, Colchones y Almohadas de pelo, Tijeretas, Estantes, Maquinas de coser y de escribir, Uñas, Mostadores, Muebles, Sillas, Cajas de Hierro, Escribanos, Canchales, Espejos de todo tamaño, Tocadiscos, Escritorios, Sillones, Juegos de Sala, Mecedoras, Mesas de noche, Juegos de comedor, Cocinas de hierro, Baños, Tarracos para leche, Pesteras, Garrafas grandes, Registradoras y Una estantería con 50 gavetas para botica, etc, etc.

Mc. Guinness & Chamberlain

Lumber.

Madera.

Laurel. Cedro. Maderas coloradas

Precios bajos.

Depósito: Contiguo a LA PROVEEDORA

The Atlantic Voice

Devoted to the interests of the people of the Atlantic zone

Editor English Section: S. C. NATION

Year III

Limón, Costa Rica, Saturday 15 March 1937

No. 135

Madrid Still Centre of Conflict

Despite their avowed adhesion to the international neutrality Pact and the prohibited decrees emanating by the several interested nations, large numbers of alien volunteers have continued to pour into Spain; as late as the 8th. instant, Madrid announced that between 6,000 and 8,000 Italians had entered by way of the Portuguese frontier for service with the insurgents, while it is alleged that more than double these numbers are participating in the conflict now being waged around the Spanish Capital. However, the international combatants by their foreign blockade goes definitely into effect at 12 o'clock tonight, and it will thereafter be seen

with these efforts will have on the assistance being given sympathizers.

During the past five or six days, the loyalist faction have suffered a series of losses by the falling into the hands of the nationalists of much material and munitions destined for their aid, the most important of which was the sinking of the «Cantabri» with a cargo alleged to contain 37 airplanes, 48 million cartridges, 7,000 rifles and 1,000 machine guns, etc.

In addition to the intensive and continuous fighting which has been proceeding for more than a week now around Madrid, the nationalists are said to have commenced another offensive, since

Thursday, to the North and North west of the city which threatens to complete its entire isolation. The forces of General Mola are reported to have reached a distance of five kilometers from the city of Guadalajara, and it is thought that its fall will occur as it constitutes one of the most important positions in the line of defense.

Madrid was again subjected to a heavy bombardment from the air yesterday, which caused much damage in the commercial area in addition to the loss of many lives.

ITALY PLANS GIGANTIC RE-ARMAMENT PROGRAMME

ROME.—Premier Mussolini has completed the draft of a gigantic armament program, calling for heavy increases in aerial and naval construction to keep Italy in a "threatening position" in the new world arms race. With Fascist circles accusing the United States, Brit-

ain and France of having started the feverish world competition in arms building, Il Duce prepared his far reaching scheme for the consideration of his Grand Council, which is said to be designed primarily to assure Italy's dominance in the air.

The Banana Club

Officers:

Armando Martinez, President.
Frank Riley, vice-president.
Wm. J. Leary, Secretary
Telesforo, Sandoval, Treasurer.
Rules Committee:

Carl H. Krauth.

Winsome Scottlock

Dr. E. I. Salisbury

Bertram E. Bookout

Committee Chairmen:

Dances, Juan G. Phipps.

Entertainment, Dean Smith

Library, Agnes E. Bowden

The Executive Committee of the Club met on February 29, 1937 and agreed on the following:

Name: The Banana Club.

Dues: Membership in the Club shall be \$ 5.00 monthly.

Library: Membership includes the privileges of the Library.

Dances: The amount of the subscription to dances and so

cial shall be determined by the Committee.

We want the Club to be entirely representative of the Costa Rica Division and urge you to be

come a member now. Will you kindly sign your name on the line below which will be your authorization for us to arrange monthly deductions from the pay kindly effective March 1937. After signing, please return this paper to the Secretary.

Fruit Company Resumes New Orleans Service

Much satisfaction has been created among our farmers by the decision of the Fruit Company to resume their New Orleans service, as it will give them the opportunity to dispose of an additional quantity of their Bananas now being produced. The service is scheduled to start on Monday next, and will be weekly.

The very appreciable amount of 165,000 stems will leave this port during the four days ending on Monday. Yesterday the «Sulaco» sailed with 15,000 stems for England; tomorrow the «Quirigua» will load 55,000 for New York and on Monday the «Sixo» will be given 35,000 for New Orleans.

We hope that no untoward circumstances will again arise to suspend this service, as apart from other considerations, it affords a large number of our labourers the means to augment their weekly earnings.

Tragic End of Well Known Medic

It is with the profoundest regret we announce the death of doctor Manuel Rojas D., at Puerto Castilla in the republic of Honduras on Friday last, under the most tragic circumstances.

According to the advices which have been received here, one Nathaniel Sisgish, an employe of the Trujillo Railway Company, which is affiliated with the United Fruit Company, entered the office of Doctor Rojas at the hospital at Puerto Castillo and as a consequence of a violent discussion which took place between

them shot and mortally wounded the Doctor, who was unarmed.

Doctor Rojas was well known in this community having been attached to the staff of this Hospital for some ten years. He was one of its most popular medicos.

The remains of the doctor will it is expected, arrive here next Monday on board the S. S. Siacola, for transportation to San José, where the interment will take place.

The «Atlantic Voice» offers its deepest sympathy to the widow and other sorrowing relatives.

UNITED FRUIT Co.
SERVICIO DE VAPORES

Salidas semanales de LIMON para NUEVA YORK con escala en CRISTOBAL y HABANA

LLEVANDO CAFE PARA TODOS LOS PUERTOS EUROPEOS Y AMERICANOS

VAPORES	SALIDAS
«QUIRIGUA»	14 de Marzo
«PETEN»	21 de Marzo
«VERAGUA»	28 de Marzo

ELDERS & FYFFES, LTD.
«SULACO» 12 de Marzo
Llevando café solamente para Londres.

F. J. ALVARADO & CIA., S A.
Agentes para Limón y Puntarenas.

Para otros informes dirijase a las oficinas de la United Fruit Company en los bajos del Gran Hotel Costa Rica.

TELEFONO 3156

A Much Needed Improvement

Now that so many ideas of communal comforts and improvements are being thought of for our City, may we suggest a very much needed one to our Municipal Fathers?—A Public Shed, or Caballeriza, where the peasants who come to market can tether their horses or mules while trading their produce. There is a municipal law which prohibits animals being tied to the trees on the market square and it is also prohibited to hitch them to the poles of the Electric Light Company.

We thought that while having the sidewalks around the city repaired our Municipal men would have suggested small iron rings or hooks (Argollas) being inserted in the walls of the watertables to which animals could be tied while their owners are delivering their milk, cacao, vegetables, etc.; nothing, however, seems to catch the eye of our Municipal Officers or Sanitary Inspectors save the Pound Fees. It is a mean imposition to demand a Poundage Fee of eight colones from our small settlers, who supply the market with the necessities of life, for hitching, their animals to posts in the streets for a few short minutes, when it is known that no conveniences are provided by the Municipality for this necessity. It would be well for don Manuel Flores and his colleagues to cast a glance around the station at Juan Viñas and observe the thoughtfulness of those concerned in the construction of a fine shed where traffickers to the station can hitch their animals while attending to their business, and have a somewhat similar shed erected here for the convenience of those who must come to the city on horseback.

The Police department is very, very considerate to these unfortunate, unprotected traders; for if our genial Colonel Arias did not instruct his men from a humanitarian standpoint, they would very often find themselves in the great dilemma of having to pay eight colones for the release of their animals after selling perhaps ten or twelve colones worth of yams, potatoes, plantains, etc. We have seen Police Officers advising these unfortunates to take away their stock so as to avoid inconveniences, and for which kindness and consideration these Limbs of the Law must be congratulated.

It is certainly hoped that the eyes of our affable Governor, don Ricardo, will catch this article and, seeing the Justice contained in it, cause the oversight to be remedied.

Re Our Cacao Industry

Re our cacao

March 9th 1937

Dear Mr. Editor:

Re: Your caption «On our cocoa problem» I beg to refer you to the interview given by me to the Tribuna, in San José, in which previous to what Mr Norton, said clearly stated that that recomen to plant, to go on planting cocoa as the only solution, not of our cocoa problem but our province problem, as it is the only activity open to everybody and now, under the policy of heavy competition brought forward by the bank, the only one which prices and fluctuations are governed by the changes in the foreign market.

I also point to your attention that my article in the Atlantic Voice written when the price in town was \$45.00, - actually, the quotations abroad have climbed as high as 10.50 dollars C & F New York and Ask (the New German international devi

ce, which is quoted at \$ 1.62 abroad allow us to pay, I believe from \$ 51.00 to \$ 52.00 per quintal.

Thanking you in advance for quoting this letter in your next number, please count me as your friend always.

G. E. RAMOS

Manager, C. R. Bank

Grazianni Leaves Abyssinia

Marshall Grazianni is reported to have left Addis Ababa for Asmara on the 10th. instant on his way to Rome.

It is generally believed that he will not be able to resume his position in Abyssinia as a result of the injuries he received in the recent bomb explosion.

GUILLERMO ARIAS DELGADO
JORGE ALVARADO PIZA

AFOGADOS y NOTARIOS LAWYERS and PUBLIC NOTARIES

Tienen el gusto de ponerse a los órdenes del público en esta provincia. Take pleasure in offering their professional services to the people of this province.

OFICINAS—San José: Frente a la esquina Noroeste del edificio de Correos y Telégrafos—Limón: Contiguo al Vice consulado Británico. OFFICES.—San José: In front of Northeast Corner of Post-Office Building—Limón: Adjoining the British Vice-consulate.

Apartados: San José: 1465 P. O. Boxes
Limón. 64

A Hint to Racing Men

The remarkable endurance displayed by German and Japanese runners at the Olympic Games of 1936 aroused much curiosity and investigations as to the cause. Some keen observers of the games suggested that the contestants took cocaine; while others suggested benzedrine, a non narcotic stimulant, which Dr. M. H. Nathanson of Los Angeles says, in the American Medical Journal, would be an excellent aid to crammers, sprinters and others who need a sudden burst of energy.

Recent news from Berlin, however, proves that nothing more subtle or deleterious than bicarbonate of soda was the cause. Before the Berlin Medical Society,

Professor Helmut Denning asserted that doses of this increased physical capacity and endurance between 80 and 100 per cent. It enabled a runner to go at his maximum speed for 42 minutes whereas without it he could only go at top speed for 20 minutes. Physiology involved depends on the acid alkaline condition of the body. Exertion causes the oxidation or burning up of the blood sugar in the muscles. A product of that combustion is lactic acid which ordinarily changes into carbon dioxide and is exhaled. During intense effort too much lactic acid is produced in a short time to be eliminated (as oxidized gas) through the lungs. This causes trouble unless the blood contains enough alkaline substances to neutralize the acid. Oranges, grapefruit and lemons alkalinize the blood in a natural way. So do certain mineral waters, but none,

according to Berlin's Professor Denning, can compare with Baking Soda in simplicity of doses or directness of effect.

Trainers of United States Athletes seldom dose their men with Baking Soda. When they do, they give from one tea spoon to one table spoonful, two or three hours before the contest, as alkalization should be produced suddenly. Besides, no man should be kept in such an over-alkalinized condition for more than four days at a time; if he is, his teeth and bones will lose their calcium and become soft. Pot Cheese should be used when this is observed.

Cruel horse trainers in this country use all sorts of doping, such as setting Batteries, firing legs, cocaine, etc. all of which tend to destroy the animals after the contests; and for which they should be punished.

Dr. S. MEDAL Jr.

American Surgeon Dentist

From Loyola University, New Orleans, U. S. A.

Offers his Professional Services After April 1st. in his new Up-to-Date Dental Clinic

Located next to the "All American Cables"

REGARDING GIANTS

Time's news Magazine is responsible for telling us that in the Journal of the Medical Association of America, Robert Wadlow of Alton, Illinois, stands conspicuously among all our historical Giants.

The article states that at the age of nine years Bob was standing six feet high, while at his 18th birthday he was eight feet six inches and reported to be still growing. At the age of eleven he was two inches taller than Carnegie. He eats one dozen eggs at breakfast. His bed measures nine feet in length; and his suits need nine yards of cloth. He weighs 435 pounds at the age

The cause of this unusual growth is attributed by the medical journal to hypertrophy of his pituitary gland. This endocrine body located under the brain, controls growth and, usually, when it goes awry or twisted affects the individual either at puberty or after he reaches maturity. Adolescent pituitary trouble makes the victim exceedingly tall and lanky. Later, it makes the hands, feet and head especially large and ponderous.

Bob Wadlow's condition started at birth; hence his eight foot six and 435 pounds are in fairly good proportions. Many doctors have tried to measure him for medical records, but the results were all; nevertheless he allowed Dr Charles Dean Hummerd, the only doctor in the village of Barnard where he was born, to measure him for the article referred to in the Journal of the American Medical Association. Dr Hummerd says Bob has a good posture for his size and weight; his voice is a weak bass, thick, husky, mumbung and comparable to the enunciation of a patient with acute quinsy. His nose is two inches wide; his hands are one foot long while his fingers are double jointed and curl themselves up in bizarre positions assuming gruesome postures. His feet are disproportionably large and flat with misshapen toes. Wadlow has no sense of touch, pain or temperature in his feet. His ears are oversized, but his heart is in proper proportion. His weight is actively increasing.

Dr Hummerd asserts that Wadlow exceeds all giants of medical history; but he does not refer to Bible history which mentions that Goliath was nine feet nine inches and King Og of Bashan nine feet. Pliny, the Roman mentioned an Arabian Giant as of nine feet nine inches; while Josephus, the Jew, and Vitellius, the Roman, reported that a Jew named Eleazar touched the tape at ten feet two inches high. The tallest tale of the "Tall" however comes from Toheran, the Capital of Iran (Persia) where one Siah-Khan at 18 years of age is said to be twelve feet tall, his arms being so long that he has got to make one wran ground his head to be able to put his food in his mouth.

Robert Wadlow, is tired of the enquiries after his abnormal condition and has entered a Legal College to become a lawyer and so get rid of the many questions as to why God made him so.

José Achion Ng
Comerciante Detallista
Licores, Abarritos, Cristalería, Artículos de Ferrería y Eléctricos; todo se encuentra en este establecimiento a
PRECIOS DE SITUACION
LIMON

Bloodshed At Siquirres

On Tuesday last a young man, David Williams, brutally chopped another youngster named Vernal Smith in his head as a result of which he died the same night.

The deceased, Vernal Smith, and another young man named Watson were working as partners at Indiana Farm. Watson got the to work in his stead for one murderer, David Williams, day; but on pay day he left without giving Williams the amount due him for his day's labour. This latter, thereupon, demanded the amount of Vernal who naturally told him he should seek out Watson and get it from him. David then chopped Vernal from which he died, as stated. The occurrence took place at the Overseer's house, but David made good his escape and has not yet been located; he belongs to Bananito, while the unfortunate deceased was from Pacuarito where his parents reside.

BANCO NACIONAL DE COSTA RICA

BANCO DEL ESTADO
UNICO EMISOR

ofrece al público los servicios de su

SUCURSAL

EN LA

Ciudad de Limón

para toda clase de servicio bancario

SOLE BANK OF ISSUE
STATE BANK

Offers the Public the Services of its

BRANCH OFFICE

IN THE

City of Limon

All Kinds of Bank Service Rendered

A BRITISH FLEET LIKELY FOR PACIFIC

LONDON.—Now that the Washington treaty has gone the way of previous attempts at armament limitation, the British Empire is again confronted with the same problem of sea power she faced on the eve of the World War.

That problem is one which can be stated with the utmost simplicity. If the dominions and territories of Great Britain are to be one cohesive whole in more than name they must be linked to the mother

country by naval might second to none. That strength must be such that the most faraway colonies scattered over the distant latitudes of the seven seas, will feel secure under its wing. It must be so powerful that no single nation would dare threaten the communication lanes it patrols.

Obviously such a navy would have to do service of almost worldwide scope. It does that now with a fair degree of thoroughness except in one broad area—the Pacific. In the years just prior to the war and in the months immediately after the Versailles Treaty one heard talk of the establishment of a British "Pacific Fleet". The Washington treaty put an end to that.

Since the provisions of the treaty no longer hold good, the old talk gains new currency. In July a huge dock at Seletar, the Singa-

pore naval base, will be opened. It is being designed to take vessels up to 50,000 tons, though no warships of that size are now in existence or are likely to be built for many years to come. The entire base, including vast fortifications, will be complete by 1939 and by that time, at the cost of some 50 millions dollars, Seletar will have become the largest, bestequipped and most impregnable defended base east of Suez. It is not at all improbable that this base will be the Pacific headquarters.

At any rate, it seems a virtual certainty that neither Great Britain nor the dominions will long be satisfied with the defenses in the Pacific. There is, in fact a strong likelihood that that question will be discussed at the Imperial Conference meeting in London in May.

Depósito de Maderas NACIONALES
EL ATLANTICO
Frank Maduro hijo, PROP.
Maderas del país. Existencia permanente en nuestro depósito.

Maduro Lumber Yard
FRANK MADURO Jr. PROP.
Best native lumber
at moderate prices

BOOTH'S
Best Baked Berlin Bread Buns Biscuits & Cakes
The People's Bakery
P. O. Box 179 - Limón

ALLAN SIMEALLAN SIME

LIMON, C. R.

LIMON, C. R.

Importación

Imports and Exports

y

Exportación

Depósito de Madera

Lumber Deposit

Compra de Cacao en grano

Cocoa Purchased

Laudable and Beneficial Thought

A magnificent scheme, for the support of our labouring class, male and female, after they shall have arrived at the age of sixty years and can no longer work is we note, being formulated; it is now having the consideration of the Special Committee of Congress in charge of projects intended to afford economic relief, etc. whose members consist of such well known legislators as don Carlos Maria Jimenez, don Ernesto Martin, don Federico Picado and don Otello late.

all classes, from the age of 15 to 65 years, should contribute to a specific fund so that when they are incapable of working they will be entitled to a monthly allowance on which they can exist without having to solicit alms. The scheme also provides that the government as well as private employees, who benefit by the strength and labour of these workers, should make monthly contributions. Maternity charges are also included.

How laudable the idea! We can only hope no colour question will be brought in to mar the humane intentions of so great an undertaking.

This most beneficial scheme was initiated by don Jose Maria Arce of the National Insurance Bank; it provides that workers of

MADERAS Compre todas las que necesite en el **MADERAS**
M NUEVO DEPOSITO DE MADERAS **S**

MADERAS DEL PACIFICO Y DEL ATLANTICO
Precios los más bajos de plaza

HAGANOS UNA VISITA

Venta permanente de Cemento Alsen

JOSE F. FERNANDEZ

Large Shipment of Jamaica Products

By the "Gleaner" we note that within the past fortnight or so the S. S. "Jamaica Producer", one of the ships owned and operated by the Jamaica Producers Association, sailed for London with the following substantial assortment of that Island's products on board: 22,331 crates Grape fruit; 1,087 crates Sour (scville) Oranges; 475 bags Coconuts; 218 bags coconut shell charcoal; 324 bags Copra; 326 casks Honey; 213 crates Egg Plant; 281 crates Peppers; 1,767 crates Irish Potatoes; 100 bags Pimento;

171 bags Ginger; 185 casks Logwood; 50 brls. Coffee; 55 puncheons Rum; 59 cases Orange Oil; 77 crates Sweet Oranges; 50 crates Limes; 12 crates Citrus Fruit; 20 casks Orange Juice; 25 casks Grape Juice; 12 crates Vegetable Marrow (Ackee); 2 bags Annotto; 2 cases Cigars; 7 crates Fruit; 5 crates Carrots and 76,776 bunches Bananas.

This disclose but a portion of the great variety of agricultural products of which the little Isle of Springs is capable.

Importante Conocer

Aceite verde

Para la picazón del Cuerpo, Sarna, Rasquiña Comezones.

Cómpralo ahora mismo Búsquelo en todas las Farmacias

Important Notice

Green Oil

Warranted to cure Itch, Mange, and other Skin diseases.

Dont Delay in getting a Bottle on Sale in all Drug Stores

Another Cacao Exporter

Most welcome has been the sight of Mr. Lester Norton of Siquirres—San José fame. A man of his activities in our commercial life, what can be his attractions now in Limon we thought; it cannot be for health or he would have gone to "climas más apropiados". So, on approaching our friend, we were most agreeably surprised to find he was on the Cacao Deal. A New Deal, in a new market, for the upkeep of our Cacao price.

On interviewing Mr. Norton regarding the prospects of Cacao, in view of his much appreciated letter in one of our Dailies in reply to the advice of Mr. Martinez that we should not plant another root, he said that noted Journalist was mistaken in his ideas of Cacao production. It is not, he emphasized, the overproduction of this product which Mr. Martinez should attack but the curing and grading of same so as to enable better prices to be demanded. There are so many va-

rieties in the grade and colour of our Cacao that it was no wonder the Trinidad, African and Venezuelan products are now quoted at fifteen cents in the foreign markets while the best obtainable for the Costa Rican is ten cents. It would be more in order, continued our friend, if Mr. Martinez suggested governmental supervision and vigilance, by imported Expertes, for the class of Cacao planted and the methods of curing and grading adopted at the factories, so as to give our product a uniform grading, fermentation and colour. We could then find markets for our inferior and superior grades and classes just as is done for our terecillas, pergaminas and oro Safes. Why tells us not to plant Cacao on our wornout Banana properties, without advising us what to substitute therefor?

There are several classes of Cacao. What should be done is to advise that only the best grains be

planted to meet the requirements of our different markets and have these properly fermented and cured under one fixed system so as to produce a uniformity of appearance. The erection of more Driers should also be advised; say, one at Bonifacio, one at Estrada and another at Siquirres.—These, coupled with the existing ones, the Company's in Limon; Niehaus' at Waldeck and Lindo's at Rio Hondo, would avoid the complaints regarding lack of facilities for proper fermentation and grading, and result in better prices being obtained in the foreign markets.

We are very pleased to see Mr. Norton in the competition in the open market he having, we understand, secured the interest of an influential produce firm in the United States. This bespeaks better attention to our Cacao farmers and brighter prospects for our agricultural pursuits.

The Cricket Cup Competition

As announced in a previous issue, the Season starts on Easter Sunday the 28th. instant.

The many admirers of the old "Wanderers" Club will be pleased to learn that as a result of the efforts of Mr. A. E. Rivers, the President, and Mr. Stanley Butler, the Captain, the Club has been enrolled as a competitor.

This, of course, gives new life and impetus to the Contest, among all Cricket lovers, as the Wanderers C. C. is composed of a formidable team who are always determined to get the best of the game against all comers.

Read

The Atlantic Voice

Dr. Alejandro Vargas Araya

OSTEOPATH

125 Yards North of the Botica Oriental
San José, Costa Rica

Treats all Diseases without the use of Drugs, especially those which have not yielded to medicines and injections. Fractures and other results of accidents also treated.

SPECIAL ATTENTION

Given Patients from the Lines

Brazil Sees Red Plot

Brazil sees a red plot — Press Objects to American Lawyer's Arrival for Revolt Trial
RIO DE JANEIRO. — David Levinson, American lawyer, who came here to defend Luis Carlos Prestes and Harry Berger, on trial for alleged connection with the revolt in November, 1935, can not take charge of the defense, according to Judge Barros Barreto, president of the security tribunal that is trying the revolvers. Brazilian law does not allow foreign attorneys to appear unless registered at the Brazilian Bar Association, Judge Barros Barreto said.

The press charges Mr. Levinson is an agent of the Communist International.

Before The Law Courts

It is noted that old man Masters of Cahuita was called to Court to acquit himself of certain interrogatories put him by his one time Legal adviser, Mr. W. E. Polson, who is claiming that Masters owes him two thousand colones for professional entanglements.

Masters disacknowledged any compromises whatever in this direction. He declared that the only entanglement he had was by guaranteeing a Bail Bond to set Polson at liberty in connection with the criminal investigation still pending against him; he however withdrew his Surety on becoming acquainted with the real intrigues in the case, hence this unjust thought.

Many heated remarks were made during the discussion, and the daughter of the old man is alleged to have told the Court it is the fault of the Judiciary to allow such men to practise before the Tribunals.

In the long pending "After Death Sale", final interrogations will be taken by the Criminal Court on Monday

day next with a view of sentencing the parties found guilty of Fraud in the Matter.

The public is watching this issue with great interest and much apprehensions as there are many complications especially among the witnesses. One lady, for example, has sworn that the document of sale to Perry has been in her care and keeping since January 1936, while others have sworn it was drawn up in February 1936 and to which they subscribed as witnesses.

Much sympathy is felt for Cousin Perry, as it seems he was inveigled into a trap due to his ignorance of the Spanish language.

SALOMON CHIN

Wee - Le

ESTRADA

Abarrotes y Licores
Articulos del País

Precios Económicos

LA IBERIA

Hermann Carmiol

(D. M. D.)

American Dentist

Graduate of Harvard University

The most up to date Dental and X Ray Clinic

Palace Building (Adjoining Palace Theatre)

SAN JOSE — COSTA RICA

EL CONGRESO HONDUREÑO DEROGO LAS DISPOSICIONES QUE HABIAN RESTRINGIDO EL COMERCIO GANADERO

En Managua es muy comentada la resolución que abre un nuevo e importante mercado a la industria ganadera

El señor Cónsul General de Nicaragua en Honduras ha comunicado al Ministerio de Relaciones Exteriores que la Asamblea Legislativa de Honduras ha derogado la ley número 84 del año 1934 en virtud de la cual se gravaba la introducción de ganado vacuno, caballo y mulas.

En consecuencia, Honduras vuelve a ser magnífico mercado para nuestra ganadería, noticia que no puede por menos que ser halagado para nuestros ganaderos que y

no encontrarán los obstáculos y restricciones que hasta ahora habían en sus transacciones.

En general, la derogatoria de esa ley que era un obstáculo formidable a nuestro comercio con Honduras, debe ser acogida con extrema beneplácito, esperándose que ella sea el primer paso en el camino a emprender para el establecimiento del libre comercio o intercambio comercial con la hermana república del norte.

PROBABLE CHANGES IN BRITISH CABINET

LONDON — Discussing Cabinet changes which are expected to take place after the Coronation, the Conservative Provincial organ "Yorkshire Post" claims to have reliable information

that the Chancellor of the Exchequer, Mr. Neville Chamberlain, will become Premier, that the Secretary of War, Duff-Cooper, will be succeeded by Minister of Health, Kingsley-Wood, and

that the first Lord of the Admiralty, Sir Samuel Hoare, will become Chancellor of the Exchequer.

Sir John Simon, according to the "Yorkshire Post", is one of the candidates mentioned for the post of Lord President of the Council but it is also possible that he and not Sir Samuel Hoare may become Chancellor of the Exchequer since Liberals would prefer the appointment of Sir John to the latter post.

Report that Winston Churchill would succeed Sir Samuel Hoare at the Admiralty is called "mere guess work" by the paper which, however, asserts that Neville Chamberlain would when new Cabinet consider fitness for ministerial task as more important than the fact of adherence to a certain party or party group.

FLOATING HOTELS FOR 50,000 DURING BRITISH CORONATION

LONDON.—The "Sunday Express" writes that nearly 50,000 people will stay in "floating hotels" on the Thames during coronation week.

About 100 launches, tug tenders and rowing boats will take them to and from the shore.

Thirty great liners of from 17,000 to 22,000 tons will be anchored to special buoys in midstream stretching from Gravesend up to Greenwich Buoys.

Many of them will be crack foreign liners from all parts of the world.

There will also be hundreds of small private yacht and motorboats, warships and scores of smaller liners nearer to London.

One liner which is coming from the Far East will bring an Arab potentate with his harem. His wives will have a part of one deck especially roped off for them.

There have even been heavy bookings from prominent people in Siam and the West Indies. Icelanders are coming too.

Japanese boats will bring visitors representing the aristocracy of Japan. The women will wear native ceremonial dress.

One of Japan's Coronation tourists which arrived last week spent 8 hours in her stateroom—a beautiful woman she is—preparing her hair and making up her face with enamel before coming down the gangway.

LOTERIA NACIONAL

Todo habitante de nuestro país que sienta verdadero cariño por él, está obligado a comprar únicamente la

LOTERIA NACIONAL

que es la que produce la renta para el sostenimiento del Hospital de San Juan de Dios y del Asilo Chapul.

Debe tenerse en cuenta que protegiendo a los que padecen, nos protegemos nosotros mismos

No hay que sembrar hoy cacao...

(Viene de pág. 4)
hice la semana pasada. Si otros piensan de otra manera, santo y bueno. Pero yo siento la satisfacción de haber cumplido con un deber, como estudiante asiduo que soy de nuestros problemas agrícolas.

No debemos olvidar que en el África Occidental los jornales son muy bajos y por eso el cacao se produce con un costo muy inferior al nuestro; no debemos olvidar tampoco que tras la industria cacaotera de los nativos de la Costa de Oro y regiones contiguas, están el Gobierno inglés y el Gobierno francés, mientras que tras el cultivo de cacao de Costa Rica sólo está la Divina Providencia; no debemos olvidar que nuestra Costa Atlántica puede producir otras cosas que babano y cacao, que algún día va a convertirse en una zona ganadera y que ya se perfilan nuevas industrias como el abacá y el caucho, aparte de los granos, frutas y verduras que algunos agricultores

inteligentes han ensayado con bastante éxito; y no debemos perder de vista el coco que podría llenar la deficiencia de la producción de manteca de cerdo ya que del coco se saca una de las mejores grasas para la cocina. En la Seiba, Honduras, hay una fábrica de manteca de coco que produjo y vendió el año pasado la cantidad de 742,859 libras de manteca, aparte de otros productos, para lo cual la empresa compró a los particulares la cantidad de 3,026,117 libras de compra. Esta manteca se consume hoy en Honduras de preferencia a la de cerdo y, como producto vegetal, es mucho más sana y digerible que aquella.

Todo esto lo estudiará cuidadosamente la junta nacional de Cooperación Agrícola que está ahora dando apenas los primeros pasos para su organización. Y para todo eso el país con el apoyo decidido del

(Pasa a la pág. 12)

Italy anxious for increased Birth Rate

ROME. — The Grand Council's program to increase the birth rate in Italy disclosed the urgency of the population problem, due to the failure of previous inducements for the creation of large families.

In its communique the Council said: "We solemnly remind all Fascists that the problem of life and its continuation is really the problem of problems.

"Without new life, there can neither be youth nor military power, and neither can we hope to attain without it further economic expansion or render secure the future of the Fatherland"

The Council's program as outlined in its communique, which deals principally with ways and means for increasing the nation's population includes giving priority in the obtainance of employment to the fathers of numerous children; to adopt measures under which fathers would receive greater salaries in proportion to the number to their children; and, to revise the existing provisions in order to assure a stable living for large families.

The communique also outlines the creation of a special institution whereby loans would be made available to young couples contemplating marriage, in addition to the State providing dowries for the brides. It would also provide insurance for young workmen.

The Council also proposes the creation of "Big Families Associations", throughout the country.

As well as the creation of a central organ through which to control the development of the regime's population policies.

In Lighter Vein

Have you ever had a book which you simply could not put down? asked one gentleman of another.

Oh, yes, was the reply, my Bank Book, for if I ever left it about my wife would be sure to start writing checks.

Yeah, Alice is crazy for me to teach her to swim.

But I thought you taught her last summer.

I did, that's why she wants me to again teach her this summer.

A husband and wife were having breakfast one bright morning, when the man in the case found a hair in his biscuit.

My dear, he said, here is one of your hairs in my biscuit.

She looked at it for a moment then said.—No, darling, it looks exactly like one of yours. It must have come off the rolling pin.

Lic. DANIEL ZELEDON

Abogado y

Notario Público

Oficina: Altos Pasual Ingianna

A Puzzling Difference

It seems to me, that out of all the puzzles in creation, there's nothing quite as baffling as

this marriage transformation.

Before we wed, he'd sit for hours and gaze into my eyes, and often we were late for meals. His mind was not on pies! Oblivious of passing time, he'd say: "Oh!—you're so sweet!" But now when I come near he yells:

"Gosh!—when do we eat?" I know the way I won his heart was just by being cute. But holding him's a different thing.

I'll have to feed the brute.

LYLA MYERS.

HOP LEE LUNG

Establecimiento de Licores, Tienda y Abarrotes

El más surtido en Matina

COSTA RICA SODA WATER FACTORY
LIMON
Fábrica de Hielo y Refrescos
FLORIDA ICE AND FARM Co.
LA FLORIDA
Fábrica de Hielo
Venta de Leche y Maderas

Excursionists for Jamaica

The Launch "Bocas del Toro" arrived here early Wednesday morning from Bocas for the purpose of transporting the excursionists for Jamaica as organized by the Pathfinders Club, she left at 9 p. m. the same day for Colon with quite an appreciable number on board.

At Colon the Excursionists will embark for the Isle of Springs on one of the regular liners going across the Caribbean; they will remain there for fifteen days and connect with one of the Dutch Boats coming here direct.

EDGAR YOUNG

COMERCIANTE
 por más de 20 años
 Establecido en la Provincia
 vende al detal. Vinos y Licores extranjeros y del país.
 abarrotes en general.
MISCELANEA
 Establecimiento esquina
 Norte del Mercado,
 Entre 49

KILLING CAN BE CHRISTIAN

LONDON. The Archbishop of York asserted it can be a Christian duty to kill in approving the Church of England assembly's decision that "British citizens many fight in the service of their country."

"I think it is true that the danger of war," said the Archbishop, the Most Rev. William Temple, voicing a dissenting opinion the Very Rev. H. R. Shepard, canon and preacher of St Paul's Cathedral maintained:

"We believe that a bomb with a label on it with love from Geneva is no less devastating and no more Christian than one dropped by this or that dicta-

After hearing an address against all forms of pacifism in which the Right Rev. Arthur W. H. Highton Ingram, Bishop of London, warned "the real dangers to the peace of the world today are pacifists," the assembly adopted a resolution supporting Great Britain's preparedness policy.

Prospects of Costa Rican Fruit

In all the controversies over Cacao, Coffee, and Bananas, our farmers of the Atlantic Zone seem to take little or no heed of such fruit as Oranges and other citrus fruit, mangoes, pears, cashew, etc.

We find that the government is anxious to secure all the oranges it can for the manufacture of wines, etc., the cashew (marañón) is also much in demand. The National Liquor Factory has used up nearly a million oranges in recent months, hence its scarcity in our markets and the accompanying result that almost any kind of orange represents five cents today. Yet our settlers do not plant these fruit in their small holdings, and if they do have a couple of trees they allow the mistletoe and other noxious creepers to destroy them.

On another page of this issue it will be seen that a fortnight or so ago Jamaica shipped away 22,531 crates of Grapefruit; and even the ordinary Seville or Sour Orange came in its share of attention as 1,087 crates were forwarded to England. Why can't we follow suit and stir up a market for these things, or why can't we cultivate sufficient of them for our own consumption? Oranges and good limes cannot now be had around Limon, even at the high prices prevailing.

Lime Juice, Orange Juice, etc., are exported from Jamaica by the hundreds of puncheons annually.

Why can't we do likewise? Even peppers and ackees (vegetable marrow) or in Spanish, queso vegetal, are being shipped by the dozens and hundreds of crates. Why can't we, when Bananas are failing, plant these things; some of them do well in shade for Cacao, why not adopt them?

Of course, some will say we have no market for them; but we could continue to cultivate them until we have them in commercial quantities, when one or more of our exporting firms would soon find a market so long as they were guaranteed a regular supply.

Right now we find the long forgotten Wild Rubber, as ours is called, being enquired about by Mr. Emil Sohle of Hamburg. He wishes to know in what quantities and at what prices it can be placed in Hamburg.

It has always been a surprise to us that while formerly the price for Costa Rica rubber went as high as three colones per pound, not even fifty cents is today offered for it. Surely it can be manufactured into something, even though there is a superior grade? Mr. Sohle now finds he can use it, and so we advise owners to care their trees, someday they will be of much value.

The "Atlantic Voice" will be glad to get in touch with one who knows to plant and graft oranges.

LUIS WA CHONG

GUACIMO Y GUAPILES

Cantina, Licores Extranjeros y del país. Tienda bien surtida Abarrotes en general

PRECIOS sin COMPETENCIA

Crown Prince Asfaou to Represent Father at Coronation

LONDON. — The Ethiopian Legation here today announced that Emperor Haile Selassie's eldest son, Crown Prince Asfaou Wosan, will attend the coronation of King George VI, as the representative of the Ethiopian emperor.

Just as my girlfriend and I were kissing last night, her father rushed in with a shot gun.

Did your flesh creep? I'll say it did. Every inch of it crept right under the sofa.

On my trip to South America I certainly saw a lot of beautiful panoramas.

Ah, and yet you promised you would not run around with those native girls.

Louis In For World Championship

It has been definitely decided that on June 22nd, Joe Louis, the Detroit Sledge, will engage Jim Braddock for the World Championship in Fistic affairs.

In consequence of this signing up for the fight in Chicago, Braddock may have to answer a civil suit by the proprietors of Madison Square Gardens who claim he had agreed to fight Max Schmeling in New York before he would meet Louis. Jimmy however is not in the Ring for fun, he is there for Gold as well as fame. A fight with Louis means a million dollars to him, win or lose; while a fight with the German would only bring him two hundred thousand. Hence he says—come on Joe, come what may.

Schmeling has since offered to deposit the sum of two hundred and fifty thousand dollars to the order of Braddock in whatever Bank he selects, if he will forego the fight with Louis and meet him, Schmeling, instead in Berlin.

Costa Rica Burial Scheme Association

AVISO

Seguridad ante todo; Hágase socio de la Sociedad Beneficencia de Costa Rica, para pagar los gastos de entierro. Establecida en Limón, el 5 de Mayo de 1928.

NOTICE

Secure yourself and family by becoming a member of the only reliable Burial Society established in Limon May 5th, 1928.

Recent Visits of Officials

During the past week many high functionaries of State have been among us.

There was the Director of the Investigation Bureau with many Police and Detectives; as also Mr. Zavaleta, the Inspector General of Resguardias. Don Jorge Aragon also ran into the City one day and left the next; he came, we understand, to inspect what steps were being taken in connection with the settlers on the Milla Maritima Lands.

The presence of the Chiefs

of the Resguardias and the Investigation Bureau gave rise to much speculation; but it appears they were hunting down certain undesirable aliens who were reported to have re-entered the country after having been deported for their activities during the late labour disturbances in this province. Thirteen of them were captured and have been transported to Puntarenas from whence they are to be sent out the Republic.

King Approves Special Coronation W. I. Stamps

LONDON.—The King has approved a special issue of stamps for the Colonies to commemorate the Coronation. They will take the place of the stamps in a standard King's head design which were to have formed part of the new permanent issues for the Colonies.

The new issue will consist of three denominations in one common design. It will be on sale from May 12 to December 31, when all remainders will be withdrawn from issue and destroyed.

The stamps will be of the same shape and size as the 1935 Silver Jubilee issue, and will be printed in single colours. The design includes portraits of both King George and Queen Elizabeth in a setting of Coronation emblems including the Crown, Orb, Sword of State and Sceptres.

The date of the Coronation is inscribed at the top and the name of the issuing territory at the base, with duty labels in the lower corners.

Lic. Francisco Fonseca Ch.

Abogado y Notario Público Lawyer & Notary Public

Oficina contigua a la Biblioteca

Office: Adjoining to the City's Public Library English Spoken

Former Judge of the Limón District Court

Duke of Windsor May Marry May 2nd

LONDON.—According to latest reports, the Duke of Windsor and Mrs. Simpson will be married on May 2, preceding the coronation of King George VI, by ten days thus overshadowing the traditional pomp planned for the occasion.

The distribution of tickets

for attendance at the coronation, ceremonies is being assailed.

The middle-class, which is for Edward, has been ignored, and the cooperative stores, competing with the middleclass merchants, are well supplied with tickets.

Nos permitimos llamar su atención a la reverso del lado de su recibo que dice:

Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes

Le rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio.

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before the 10th. of the month

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.

Compañía Eléctrica de Limón

TEATRO PEÑA

Siquirres

Grandes bailes populares todos los sabados, con la alegre marimba.

Todo el mundo está invitado

Ta de gala en el Club Social Veraneantes en Cartago

El domingo pasado se verificó en el Club Social de Cartago un animado y elegante té de gala, que se prolongó hasta avanzadas horas de la noche. Asistió la Señorita Costa Rica 1937 Flory Oreamuno Hincapié acompañada de distinguidas damas de la sociedad capitolina y la Reina de los Carnavales señorita Soledad Pacheco. Concurrieron, además, las señoritas Virginia Pacheco, Cecilia Sancho, Clara Peña, Virginia Sancho, Marta Leiva, Cata Evans, Flora Leiva, Myriam Francis, Ruby Preto, Nena Saxe, Trina Pacheco, Olga Leiva, Soledad Ortiz, Berta Gutiérrez, Thelma Fernández, Flora Alfaro, Marcela Díaz Torrente, Rosario Carazo, Alicia Soto, Chepita Mejía y otras más cuyos nombres sentimos no recordar, así también como numerosas damas y caballeros de la sociedad cartaginesa. El programa musical estuvo a cargo de una magnífica marimba.

Quinientas hect...

(Viene de la pág. uno)

gueros de que el Ejecutivo no gravará la empresa, sino que al contrario, le hará facilidades para importar la maquinaria necesaria y para que pueda exportar su producto.

Debe tomarse en cuenta que no se trata de un producto exclusivo de Costa Rica, sino de entrar en competencia, en los mercados europeos, con productos que llegan del Egipto y de diferentes lugares más cercanos, donde se tiene una larga experiencia en la materia.

Y si el Gobierno de Costa Rica, con visión muy plausible, desea ayudar a la industria y la agricultura, crear nuevas fuentes de riqueza pública, desarrollar empresas de trabajo para ocupar al mayor número, justo es que se ayude a los particulares que por voluntad propia vienen a colaborar en ese programa de acción.

Para nuestra provincia será muy importante esta nueva actividad, porque se ocuparán con las siembras tierras hoy abandonadas, que se creían inservibles y porque la primera instalación de maquinaria moderna, se situará en la ciudad de Limón. Por el momento se ofrece sembrar quinientas hectáreas.

LA VOZ DEL ATLANTICO, que está alerta para estimular todo movimiento de progreso para esta provincia, tan necesitada de nuevos recursos de vida, no sólo aplaude el movimiento de estos valientes empresarios, sino que también les ofrece su cooperación decidida, ya que se da un paso en firme hacia el mejoramiento económico y social de la provincia, cuyos intereses tanto le preocupan.

Muy animada se encuentra la temporada de veraneo en la antigua metrópoli. Numerosas damas ponen la nota de encanto y de alegría en la hispánica ciudad de las nieblas. De Panamá se encuentran veraneando: las señoritas Ruby Preto, Marcela Díaz Torrente, Isabel Angellini, Chela Chapman, Lilia Abrahms; las señoras Carmen Torrente de Maduro, Dora de Córdoba, Esperanza de López, María Luisa de Ramírez, Raquel Fábrega de Lepeira; el culto caballero Dr. Kellerman, su señora esposa y su hijita Doris; las señoras Juíta de Marciaca y Blanca de Mantovani; don Luis Cataño, don Antonio Sosa, el Lic. don Carlos Antonio Fábrega, don Ricaurte Rivera. Precedentes de diversos lugares del país, hemos saludado a la familia de don Francisco de Paula Gutiérrez, a las señoritas Alicia y Mimi Gutiérrez Chamberlain, Yontá Fernández Luján, Olga Marta Pacheco y otras más. A todos deseamos una muy grata estadía en la ciudad de las brumas.

LEA

el semanario

La Voz del Atlántico

PANORAMA...

Viene de la pág. 5e.

bilación vitalicia), y que dichos nombramientos no deben exceder el número requerido para elevar el número total de miembros de la Corte Suprema, al máximo de quince.

Dicha sugerencia para ser llevada a cabo en el congreso nacional, no necesita: ni cambios ni adiciones a la constitución; y, ya que la historia prueba que cinco veces anteriores, la Corte Suprema, fué cambiada de número de miembros, el precedente está ya sentado.

Sin embargo, los republicanos han encontrado en esta sugerencia una oportunidad para crear el descontento en el partido democrático y obtener la necesaria oposición para obstruir la otorgación de dicho poder; y, para ello está, de nuevo, usando los mismos argumentos, más o menos, el mismo personal y la misma línea de ataque; pero, como todo eso ya escuchó el pueblo, el año pasado durante las campañas para las elecciones presidenciales, y sin embargo eligieron a Roosevelt, con una mayoría nunca registrada en los anales de esta nación, es claro el esperar que el congreso, al interpretar los derechos del pueblo, concederá a Roosevelt el poder necesario para la inyección "de sangre joven" en la Corte Suprema.

No hay que sembrar hoy cacao...

(Viene de pág. 10)

Gobierno que lo ha ofrecido hasta donde sea posible dentro de su situación económica.

No hay que sembrar hoy cacao para abandonarlo mañana: es preferible atender cuidadosamente el que tenemos cuando los precios lo justifiquen y dejarlo en reposo cuando no sea remunerativo cosecharlo. Dichosamente el cacao es una de las plantas que más soportan el abandono y el abuso y que más agradecen el cultivo.

En cuanto al café, el plan de Costa Rica debe ser producir cantidad más que cantidad. Hay sobrepro-

ducción de café corriente en el mundo; pero no hay sobreproducción de café de la calidad del nuestro. Para café de muy alta calidad siempre habrá precios altos y mercados amplios. Y ya se nota la tendencia a mejorar la calidad. El consumo de abonos aumenta; y el experto Mr. Duff quien estuvo estos días a fumigar contra insectos y hongos la arboleda de melocotones en mi finca de San Isidro, me dijo que tenía contratos para la fumigación de más de un millón de árboles de café en la zona de Tres Ríos. Ese es un signo magnífico y alentador. Se está tratando por to-

dos los medios de mejorar la calidad. Pero ese no es el caso del cacao y sería muy doloroso que con éste sucediera lo que antes sucedía en donde se sembraba café cuando el precio era bueno; si bajaba el precio se arrancaba el café y se sembraba café y así sucesivamente. Esa "rotación económica" era fatal para los agricultores; pero en esos tiempos los agricultores ticos eran hombres de recursos propios mientras que hoy la mayoría dependen del crédito para mantenerse en actividad. Y con el crédito no se pueden hacer experimentos; eso es cortejar el desastre".

Exportación de Bananos en cincuenta y cuatro años con números índices de racimos y de valores

Años 1883 a 1936

AÑOS	VALOR EN DOLARES	RACIMOS	PROMEDIO de PRECIO por RACIMO en \$	No. INDICE RACIMOS	No. INDICE DOLARES
1883	46.949.00	110.801	0.42372	100	100
1884	282.353.00	420.000	0.67226	379	601
1885	232.659.00	401.183	0.57993	362	495
1886	333.416.00	595.970	0.55945	537	710
1887	503.416.00	889.517	0.56594	802	1.072
1888	373.778.00	854.588	0.43737	771	796
1889	374.355.00	990.898	0.37779	894	797
1890	409.651.00	1.034.765	0.39588	933	872
1891	430.520.00	1.133.717	0.37974	1.023	916
1892	363.221.00	1.178.812	0.30812	1.063	773
1893	349.552.00	1.278.647	0.27337	1.154	744
1894	443.315.00	1.374.986	0.32241	1.240	944
1895	628.009.00	1.585.817	0.39601	1.431	1.337
1896	670.072.00	1.692.102	0.39599	1.527	1.427
1897	778.390.00	1.965.631	0.39600	1.774	1.657
1898	923.090.00	2.331.036	0.39599	2.103	1.966
1899	1.173.257.00	2.962.771	0.39599	2.673	2.499
1900	1.354.386.00	3.420.166	0.39600	3.086	2.884
1901	1.741.570.00	3.870.156	0.44999	3.492	3.709
1902	1.878.390.00	4.174.199	0.45000	3.767	4.000
1903	2.312.578.00	5.139.063	0.44999	4.638	4.925
1904	3.032.700.00	6.065.409	0.50000	5.474	6.459
1905	3.641.501.00	7.283.000	0.50000	6.573	7.756
1906	4.436.363.25	8.872.729	0.49999	8.007	9.449
1907	4.728.628.37	10.166.551	0.46511	9.175	10.071
1908	4.685.860.00	10.074.599	0.46511	9.092	9.980
1909	4.356.134.88	9.365.690	0.46511	8.452	9.278
1910	4.231.295.34	9.097.285	0.46511	8.210	9.012
1911	4.330.040.00	9.309.586	0.46511	8.402	9.222
1912	4.952.419.53	10.647.702	0.46511	9.609	10.548
1913	5.195.726.51	11.170.812	0.46511	10.081	11.066
1914	4.726.935.81	10.162.912	0.46511	9.172	10.068
1915	4.428.673.48	9.521.648	0.46511	8.593	9.432
1916	4.678.482.79	10.058.738	0.46511	9.078	9.965
1917	4.041.635.34	8.689.516	0.46511	7.842	8.608
1918	3.316.118.60	7.129.655	0.46511	6.434	7.063
1919	3.381.685.58	7.270.624	0.46511	6.561	7.202
1920	4.024.406.04	8.652.473	0.46511	7.809	8.571
1921	5.803.661.15	8.318.581	0.69767	7.507	12.361
1922	5.003.455.11	7.171.619	0.69767	6.472	10.657
1923	5.200.544.65	7.454.114	0.69767	6.727	11.077
1924	6.065.400.75	8.087.201	0.75000	7.298	12.919
1925	6.261.729.00	8.348.972	0.75000	7.535	13.337
1926	6.420.682.50	8.560.910	0.75000	7.726	13.675
1927	5.901.881.25	7.869.175	0.75000	7.102	12.570
1928	5.492.610.75	7.323.481	0.75000	6.609	11.699
1929	4.584.127.50	6.112.170	0.75000	5.516	9.764
1930	4.375.533.75	5.834.045	0.75000	5.265	9.319
1931	3.174.965.00	5.079.944	0.62500	4.584	6.762
1932	2.450.783.52	4.313.379	0.56813	3.892	5.220
1933	1.981.561.38	4.293.383	0.46153	3.874	4.220
1934	1.602.105.80	3.210.169	0.49907	2.897	3.412
1935	1.493.512.49	2.908.836	0.51343	2.625	3.181
1936	2.073.162.55	3.887.677	0.53326	3.508	4.415